Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

BHH880

EN User manual	HR Korisnički priručnik
BG Ръководство за потребителя	HU Felhasználói kézikönyv
CS Příručka pro uživatele	KK Қолданушының нұсқасы
ET Kasutusjuhend	LT Vartotojo vadovas

PHILIPS

Specifications are subject to change without notice
© 2018 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

3000 022 13231

100% recycled paper

English

Congratulations on your purchase, and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

1 Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and keep it for future reference.

- WARNING: Do not use this appliance near water.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.
- WARNING: Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Always unplug the appliance after use.
- If the main cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Before you connect the appliance, ensure that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local power voltage.
- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- Do not use the appliance on artificial hair.
- When the appliance is connected to the power, never leave it unattended.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not wind the main cord round the appliance.
- Only use the appliance on dry hair.
- Wait until the appliance has cooled down before you store it.
- Pay full attention when using the appliance since it could be extremely hot. Only hold the handle as the bristles are hot and avoid contact with the skin.
- Always place the appliance on a heat-resistant, stable flat surface. The hot brush should never touch the surface or other flammable material.
- Avoid the main cord from coming into contact with the hot parts of the appliance.
- Keep the appliance away from flammable objects and material when it is switched on.
- Never cover the appliance with anything (e.g. a towel or clothing) when it is hot.
- Do not operate the appliance with wet hands.
- Keep the brush clean and free of dust and styling products such as mousse, spray and gel. Never use the appliance in combination with styling products.
- The metal bristles have coating. This coating might slowly wear away over time. However, this does not affect the performance of the appliance.
- If the appliance is used on color-treated hair, the brush may be stained.
- Always return the appliance to a service centre authorized by Philips for examination or repair. Repair by unqualified people could result in an extremely hazardous situation for the user.
- Do not insert metal objects into openings to avoid electric shock.
- Do not pull on the power cord after using. Always unplug the appliance by holding the plug.
- Do not clean any part of the brush under tap water as it is extremely dangerous.
- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.
- Burn hazard. Keep appliance out of reach from young children, particularly during use and cool down.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Recycling

– This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).
– Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

2 How to use

Before use:

Note

- Only use the brush on dry hair.
- Bristles are hot. Do not touch the bristles nor put the bristles too close to your hair roots or scalp, to avoid unintended burns.
- Some parts of the brush may be hot. Hold the product by its handle.
- Remove your fingers when the brush is close to hair ends to avoid touching the bristles.
- Do not wash the brush under running water.

1 Connect the plug to a power supply socket.
2 Comb your hair thoroughly and divide them into small sections.
3 Slide the temperature switch (①) to select your desired setting according to the table as below.

Hair Type	Temperature Setting
Thin / Medium hair	(- 170°C
Thick hair	) - 200°C

↳ The indicator (②) will keep blinking until the appliance is ready for use.

To straighten your hair (Fig.3)

1 Use a round brush or comb to detangle your hair before using.
2 Select one section of hair and put the heated brush (③) underneath the hair strand with bristles facing upwards, about 3cm away from your hair roots.
3 Hold the selected hair section taut. Slide down the brush slowly to your hair ends in a single motion and slightly turn in the brush as you reach the ends to give soft flicks to the ends.
4 Allow the section of hair to cool for 2-3 seconds. On the same hair with bristles facing downwards, hold the hair taut and slowly slide down to your hair ends in a single motion without stopping.
5 Repeat steps 2-4 as necessary until you get your desired results.
6 To turn off the appliance, slide the switch (①) to O.
7 Let the hair sections cool down before you finger-comb the hair into its final style. For long lasting results, mist with hairspray.

Tips and Tricks

- Flatten the selected section of hair between your fingers before placing hair on the brush so that hair is spread evenly across the brush.
- Place selected hair as close as possible to the heated base of the brush to ensure there is good contact with hair for better styling results.

After use:

1 Switch off the appliance and unplug it.
2 Place it on a heat-resistant surface until it cools down.
3 Clean the applicator and bristles by damp cloth and use your fingers to remove hair or dust on the brush.
4 Keep it in a safe and dry place, free of dust. You can also hang it with the hanging loop (④).

3 Guarantee and service

If you need information e.g. about replacement of an attachment or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com/support or contact the Philips Consumer Care Center in your country.The phone number is in the worldwide guarantee leaflet. If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

4 Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The appliance does not work at all.	The power socket to which the appliance has been connected may be broken.	Check the appliance is plugged in correctly. Check the fuse for this power socket in your home.
The hair strand is not straight enough after styling.	Temperature setting is too low to reach the desired style.	Brush your hair when the indicator stops blinking. Change temperature setting to). Put the selected hair strand close to the heating base of the brush.

Български

Поздравяваме ви за покупката и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлагането от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome.

1 Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте този уред близо до вода.
- Ако уредът се използва в баня, след употреба го изключвайте от контакта. Близостта до вода води до риск дори когато уредът не работи.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте уреда близо до вани, душове, мивки или други съдове с вода.
- След употреба винаги изключвайте уреда от контакта.
- С оглед предотвратяване на опасност при повреда в захранващите кабели те трябва да бъде сменени от Philips, оторизиран от Philips сервиз или квалифициран техник.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с намалени физически възприятия, умствени недостатъци или без опит и познания, ако са инструктирани за безопасна употреба с уреда или са под наблюдение с цел гарантиране на безопасна употреба и ако са им разяснени евентуалните опасности. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Не позволявайте на деца да извършват почистване или поддръжка на уреда без надзор.
- Преди да включите уреда в контакта, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- Не използвайте уреда за цели, различни от указаното в това ръководство.
- Не използвайте уреда на изкуствена коса.
- Никога не оставяйте уреда без надзор, когато е включен в електрическата мрежа.
- Никога не използвайте аксесоари или части от други производители или такива, които не са конкретно препоръчвани от Philips. При използване на такива аксесоари или части вашата гаранция става невалидна.
- Не навивайте захранващите кабели около уреда.
- Използвайте уреда само на суха коса.
- Изчакайте уреда да изстине, преди да го приберете.
- Уредът се нагорещява много, затова бъдете изключително внимателни при използването му. Хващайте само дръжката, тъй като зъбците са горещи, и избягвайте контакт с кожата.
- Винаги поставяйте уреда върху топлоустойчива, стабилна и равна повърхност. Нагорещената четка никога не бива да докосва повърхността или друг запалим материал.
- Пазете захранващия кабел от допир с горещите части на уреда.
- Когато уредът е включен, го дръжте далече от лесно запалими предмети и материали.
- Не покривайте уреда с каквото и да било (напр. кърпа или дреха), докато е горещ.
- Не използвайте уреда с мокри ръце.
- Пазете четката чиста, без прах и стилизиращи продукти, като пяна, лак и гел. Никога не използвайте уреда в съчетание със стилизиращи продукти.
- Металните зъбци имат покритие. С течение на времето покритието може постепенно да се износи. Това обаче не влияе на работата на уреда.
- Ако уредът се използва върху боядисана коса, четката може да се оцвети.
- За проверка или ремонт носете уреда само в упълномощен от Philips сервиз. Ремонт, извършен от неквалифицирани лица, може да създаде изключително опасни ситуации за потребителя.
- За да избегнете токов удар, не пъхайте метални предмети в отворите.
- Не дърпайте захранващия кабел след използване. Винаги изключвайте уреда от контакта, като държите щепсела.
- Не почиствайте никоя част на четката под вода, течаща от чешмата, защото това е крайно опасно.
- За допълнителна защита ви съветваме да инсталирате в електроразпределителната мрежа на банята диференциалнотокова защита (RCD). Тази RCD трябва да е с обявен работен ток на утечка не повече от 30 mA. Обърнете се за съвет към вашия монтажник.
- Опасност от изгаряне. Дръжте уреда далече от достъпа на малки деца особено по време на употреба и охлаждане.

Електромагнитни полета (EMF)

Този уред на Philips е в съответствие с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излъчването на електромагнитни полета.

Рециклиране

– Този символ означава, че продуктът не може да се изхвърля заедно с обикновени битови отпадъци (2012/19/ЕС).
– Следвайте правилата на държавата си относно разделното събиране на електрическите и електронните продукти. Правилното изхвърляне помага за предотвратяването на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

2 Как да се използва

Преди употреба:

Забележка

- Използвайте четката само за суха коса.
- Зъбците са горещи. Не докосвайте зъбците и не приближавайте зъбците прекалено близо до корените на косата си или скалпа си, за да избегнете непреднамерени изгаряния.
- Някои части на четката може да са горещи. Дръжте продукта за дръжката му.
- Махнете пръстите си, когато четката се приближи до върховете на косата, за да избегнете докосването на зъбците.
- Не мийте четката под течаща вода.

1 Включете щепсела в контакта.
2 Срешете косата си старателно и я разделете на малки кичури.
3 Пъзнете плъзгача на температурата (①), за да изберете желаната ви настройка според таблицата по-долу.

Тип коса	Температурна настройка
Тънка/средна коса	(- 170°C
Гъста коса	) - 200°C

↳ Индикаторът (②) ще продължи да мига, докато уредът не стане готов за използване.

За да изправяте косата си (фиг. 3)

1 Използвайте кръгла четка или гребен за подстригване, за да разплетете косата си преди употреба.
2 Изберете един кичур коса и поставете нагорещената четка (③) под кичура, със зъбците насочени нагоре, на разстояние от около 3 см от корените на косата ви.
3 Задръжте избрания кичур стегнат. Пъзнете четката бавно надолу до върховете на косата си с едно движение и обърнете леко четката, когато стигнете до върховете, за да придадете леки чупки на върховете.
4 Оставете кичура да се охлади за 2 – 3 секунди. Задръжте косата от същия кичур стегната с четката насочена надолу и бавно пъзнете надолу към върховете на косата си с едно движение, без да спирате.
5 Повторете стъпки 2 – 4 колкото пъти е необходимо, докато не получите желаните резултати.
6 За да изключите уреда, пъзнете превключвателя (①) на O.
7 Оставете кичурите да се охладят, преди да срешете с пръсти косата за окончателно оформяне на прическата. Напръскайте с лак за коса за дълготрайни резултати.

Съвети и препоръки

- Изправете избрания кичур коса между пръстите си преди да го поставите коса върху четката, така че косата да е равномерно разположена по дължината на четката.
- Поставете избрания кичур възможно най-близо до нагорещената база на четката, за да подсигурите, че ще има добър контакт с косата за по-добри резултати при оформянето.

След употреба:

1 Изключете уреда и извадете щепсела от контакта.
2 Оставете уреда върху топлоустойчива повърхност, докато се охлади.
3 Почистете уреда и зъбците с навлажнено парче плат и използвайте пръстите си за премахване на коса или прах от четката.
4 Приберете уреда на безопасно и сухо място без прах. Можете също да го окачите на халката за окачване (④).

3 Гаранция и обслужване

Ако се нуждаете от информация, например за замяна на приставка или имате проблем, посетете уебсайта на Philips на адрес www.philips.com/support или се свържете с Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата държава. Телефонния номер ще намерите в международната гаранционна карта. Ако във вашата страна няма център за обслужване на потребителите, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips.

4 Отстраняване на неизправности

Проблем	Причина	Решение
Уредът изобщо не работи.	Контактът, в който е включен уредът, може да е повреден.	Проверете дали уредът е включен добре в контакта. Проверете бушона за този контакт.
Кичурът не е достатъчно изправен след оформянето.	Настройката на температурата е прекалено ниска за постигане на желаната прическа.	Срешете косата си, когато индикаторът престане да мига. Променете настройката на температурата на). Поставете избрания кичур близо до нагряващата се база на четката.

Čeština

Gratulujeme k nákupu a vítáme vás mezi uživateli výrobků společnosti Philips! Chcete-li plně využívat výhod, které nabízí podpora společnosti Philips, zaregistrujte svůj výrobek na adrese www.philips.com/welcome.

1 Důležité

Před použitím tohoto přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

- VAROVÁNÍ: Zařízení nepoužívejte poblíž vody.
- Pokud je přístroj používán v koupelně, odpojte po použití jeho síťovou zástrčku ze zásuvky, neboť blízkost vody představuje riziko i v případě, že je přístroj vypnutý.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte tento přístroj v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob s vodou.
- Po použití přístroj vždy odpojte ze sítě.
- Pokud by byl poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj používat v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a chápou rizika, která mohou hrozit. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Před zapojením přístroje se ujistěte, zda napětí uvedené na přístroji odpovídá místnímu napětí.
- Nepoužívejte přístroj pro jiné účely než uvedené v této příručce.
- Přístroj nepoužívejte na umělé vlasy.
- Je-li přístroj připojen k napájení, nikdy jej neponechávejte bez dozoru.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství nebo díly od jiných výrobců nebo takové, které nebyly doporučeny společností Philips. Použijete-li takové příslušenství nebo díly, pozbývá záruka platnosti.
- Nenavíjejte napájecí kabel okolo přístroje.
- Přístroj používejte pouze na suché vlasy.
- Před uložením přístroje počkejte, až zcela vychladne.
- Při použití přístroje vždy dávejte dobrý pozor, protože může být velmi horký. Držte jej pouze za rukojeť a zabraňte styku s pokožkou, protože jeho štětiny jsou horké.
- Přístroj vždy ukládejte na žáruvzdorný stabilní rovný povrch. Horký kartáč se nesmí dotýkat povrchu nebo jiného hořlavého materiálu.
- Zabraňte tomu, aby se horké díly přístroje dotkly napájecího kabelu.
- Je-li přístroj zapnutý, uchovávejte jej mimo dosah hořlavých předmětů a materiálu.
- Je-li přístroj horký, nikdy jej ničím nezakrývejte (např. ručníkem nebo oblečením).
- Nepoužívejte přístroj, pokud máte mokré ruce.
- Kartáč udržujte čistý, bez prachu nebo kadeřnických přípravků, jako jsou pěnové tužidlo, sprej či gel. Přístroj nepoužívejte v kombinaci s kadeřnickými přípravky.
- Kovové štětiny jsou vybaveny povrchovou úpravou. Ta se může postupně pomalu odírat. Tento jev však nemá žádný vliv na výkon přístroje.
- Pokud přístroj použijete na barvené vlasy, může se kartáč ušpinit.
- Kontrolu nebo opravu přístroje svěřte vždy servisu společnosti Philips. Opravy provedené nekvalifikovanými osobami mohou být pro uživatele mimořádně nebezpečné.
- Nevkládejte kovové předměty do otvorů. Předejdete tak úrazu elektrickým proudem.
- Po použití netahejte za napájecí kabel. Přístroj odpojte vždy vytažením zástrčky.
- Nečistěte žádnou část kartáče pod tekoucí vodou, je to velice nebezpečné.
- Jako dodatečnou ochranu doporučujeme instalovat do elektrického obvodu koupelny proudový chránič. Jmenovitý zbytkový provozní proud tohoto proudového chrániče nesmí být vyšší než 30 mA. Více informací vám poskytne elektrikář.
- Nebezpečí popálení. Udržujte přístroj mimo dosah dětí, zejména během používání a chladnutí.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

Recyklace

– Tento symbol znamená, že výrobek nelze likvidovat s běžným komunálním odpadem (2012/19/EU).
– Řiďte se pravidly vaší země pro sběr elektrických a elektronických výrobků. Správnou likvidací pomůžete předejít negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

2 Použití přístroje

Před použitím:

Note

- Kartáč používejte pouze na suché vlasy.
- Štětiny jsou horké. Nedotýkejte se štětin ani je nepřibližujte blízně ke kořínkům vlasů nebo k pokožce hlavy, abyste předešli popálení.
- Některé části kartáče mohou být horké. Výrobek držte za rukojeť.
- Když je kartáč v blízkosti konečků vlasů, oddalte prsty, abyste předešli kontaktu se štětinami.
- Kartáč nemyjte pod tekoucí vodou.

1 Zapojte zástrčku do zásuvky.
2 Učešte si vlasy a rozdělte je na menší prameny.
3 Posunutím přepínače teploty (①) zvolte požadované nastavení podle tabulky níže.

Typ vlasů	Nastavení teploty
Řídké / střední vlasy	(- 170 °C
Husté vlasy	) - 200 °C

↳ Kontrolka (②) bude blikat do chvíle, než bude přístroj připraven k použití.

Chcete-li narovnat vlasy (obr. 3)

1 Před použitím vlasy rozčešejte kulatým kartáčem nebo hřebenem.
2 Vyberte jeden pramen vlasů a umístěte pod něj zahřátý kartáč (③) štětinami nahoru, asi 3 cm od kořínků vlasů.
3 Držte vybraný pramen vlasů napnutý. Pomalu a plynule posouvejte kartáč dolů směrem ke koncům a ke konci jej mírně otáčejte, abyste dosáhli jemných loken.
4 Pramen vlasů nechte 2 až 3 sekundy vychladnout. Stejný pramen vlasů držte napnutý a kartáčem směřujícím dolů pomalu a plynule přejeďte bez zastavení až ke koncům.
5 Podle potřeby opakujte kroky 2 až 4, dokud nedosáhnete požadovaného výsledku.
6 Přístroj vypnete posunutím spínače (①) do polohy O.
7 Než začnete vlasy rukou prokešavat do podoby konečného účesu, nechte prameny vlasů vychladnout. Pro dlouhotrvající výsledky použijte lak na vlasy.

Tipy a triky

- Před použitím kartáče promněte vybraný pramen vlasů mezi prsty, aby byly vlasy rovnoměrně rozmístěné po kartáči.
- Umístěte vybraný pramen vlasů co nejblíže k zahřáté základně kartáče, abyste dosáhli dobrého kontaktu s vlasy a tím také lepších výsledků stylingu.

Po použití

1 Vypněte přístroj a odpojte jej ze sítě.
2 Položte jej na žáruvzdorný povrch, dokud nevychladne.
3 Přístroj a štětiny očistěte vlhkým hadříkem a prsty z něj odstraňte vlasy nebo prach.
4 Skladujte jej na bezpečném, suchém a bezprašném místě. Přístroj lze také zavěsit za smyčku (④).

3 Záruka a servis

Pokud byste měli jakýkoliv problém (např. s výměnou nástavce) nebo pokud potřebujete jakékoli informace, navštivte webovou stránku společnosti Philips www.philips.com/support nebo kontaktujte středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve vaší zemi. Telefonní číslo najdete v záručním listu s celosvětovou platností. Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky společnosti Philips nenachází, obraťte se na místního prodejce výrobků Philips.

4 Řešení problémů

Problém	Příčina	Řešení
Přístroj vůbec nefunguje	Zásuvka, ke které je přístroj připojen, není pravděpodobně pod proudem.	Zkontrolujte, zda je přístroj zapojen správně. Zkontrolujte, zda jsou v pořádku pojistky ve vašem domě.
Pramen vlasů není po stylingu dostatečně rovný.	Nastavení teploty je příliš nízké, aby bylo možné dosáhnout požadovaného stylu.	Vlasy češte poté, co indikátor přestane blikat. Změňte nastavení teploty na). Položte vybraný pramen vlasů do blízkosti zahřáté základny kartáče.

Eesti

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt! Philipsi pakutava toetuse eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode veebilehel www.philips.com/welcome.

1 Tähtis

Enne seadme kasutamist lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt ja hoidke see edaspidiseks alles.

- HOIATUS! Ärge kasutage seadet vee läheduses.
- Pärast seadme kasutamist vannitoas võtke pistik kohe pistikupesast välja, kuna vee lähedus kujutab endast ohtu ka väljalülitatud seadme korral.
- HOIATUS! Ärge kasutage seda seadet vannide, duššide, basseinide või teiste vett sisaldavate anumate läheduses.
- Võtke seade alati pärast kasutamist vooluvõrgust välja.
- Kui toitejuhe on rikutud, siis ohtlike olukordade vältimiseks tuleb lasta toitejuhe vahetada Philipsi hoolduskeskuses, Philipsi volitatud hoolduskeskuses või kvalifitseeritud isikul.
- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsiliste puuete ja vaimuhäiretega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadmega ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Enne seadme sisselülitamist kontrollige, kas seadmele märgitud pinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Ärge kasutage seadet muuks, kui selles kasutusjuhendis kirjeldatud otstarbeks.
- Ärge rakendage seadet kunstjuustel.
- Ärge jätke kunagi elektrivõrku ühendatud seadet järelevalveta.
- Ärge kunagi kasutage teiste tootjate poolt tehtud tarvikuid või osi, mida Philips ei ole eriliselt soovitanud. Selliste tarvikute või osade kasutamisel kaotab garantii kehtivuse.
- Ärge kerige toitejuhet ümber seadme.
- Rakendage seadet ainult kuivadel juustel.
- Enne hoiukohta panekut laske seadmel täielikult maha jahtuda.
- Olge seadme kasutamisel väga tähelepanelik, kuna see võib olla äärmiselt kuum. Hoidke kinni üksnes käepidemest, kuna harjased on kuumad. Vältige kokkupuudet nahaga.
- Asetage seade alati kuumakindlale stabiilsele tasasele pinnale. Kuum hari ei tohi kunagi pinna ega muude tuleohtlike materjalidega kokku puutuda.
- Ärge laske toitejuhtmel vastu seadme kuumi osi minna.
- Hoidke sisselülitatud seadet kergesti süttivatest objektidest ja materjalidest kaugemal.
- Kunagi ärge katke kuuma seadet millegagi kinni (nt käteräti või riidetükiga).
- Ärge kasutage seadet märgade kätega.
- Hoidke harja puhtana ning ärge laske sellele koguneda tolmu ja juuksehooldusvahendite nagu juuksevahu, piserdusvahendite ja geeli jääke. Ärge kunagi kasutage seda seadet koos juuksehooldusvahenditega.
- Metallharjased on kaetud kattekihiga. See kate võib pika aja jooksul ära kluda. Samas ei mõjuta kulumine seadme jõudlust.
- Kui seadet kasutada värvitud juuste koolutamiseks, võib hari määrduda.
- Viige seade tõrke otsimiseks või parandamiseks alati Philipsi volitatud teeninduskeskusesse. Kui seadet parandab kvalifitseerimata isik, võib see seada kasutaja väga ohtlikku olukorda.
- Elektrilöögi ärahoidmiseks ärge sisestage avade vahelt seadmesse metallesemeid.
- Ärge sikutage toitejuhet pärast kasutamist. Alati eemaldage seade vooluvõrgust pistikust kinni hoides.
- Ärge puhastage harja kraaniveega, kuna see on äärmiselt ohtlik.
- Täiendavaks kaitseks soovitame vannitoa elektrisüsteemi paigaldada rikkevoolukaitsme (RCD). Rikkevoolukaitsme (RCD) rakendusvool ei tohi ületada 30 mA. Küsige elektrikult nõu.
- Põletusoht! Hoidke seade lastele kättesaamatus kohas, seda eriti seadme kasutamise ja jahutamise ajal.

Elektromagnetväljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele kokkupuudet elektromagnetitele käsitlevatele kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele.

Ringlussevõtt

– See sümbol tähendab, et toodet ei tohi visata tavalisse olmejäätmete hulka (2012/19/EL).

- Järgige elektrilöögi ja elektroonilise toodete lahuskogumise kohalikke eeskirju. Ärgel viisil kasutusest kõrvaldamine aitab ära hoida võimalikke kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimese tervisele.

2 Kasutamine

Enne kasutamist:

Märkus

- Kasutage harja ainult kuivade juustega.
- Harjased on kuumad. Põletuste tekkimise ennetamiseks ärge puudutage harjaseid ega asetage neid juuksejuurte ega peanaha lähedale.
- Mõned harja osad võivad olla kuumad. Hoidke toote käsepidemest kinni
- Harjaste puudutamise ennetamiseks hoidke sõrmed harjast eemal, kui hair on juukseotste lähedal.
- Ärge peske harja juhtmega veega.

1 Sisestage pistik elektrivõrgu seinakontakti.
2 Kammige juukseid läbi ja jaotage need väikesteks salkudeks.
3 Libistage temperatuurilüliti (⓪), et valida soovitud seadistus kooskõlas allloodud tabeliga.

Juukselaadi	Temperatuurseadistus
Õhukesed / keskmise paksusega juukselod	(- 170 °C
Paksud juukselod	(- 200 °C

↳ Märgutuli (⓪) vilgub, kuni seade on kasutusvalmis.

Juuste sirgendamine (joon. 3)

1 Kasutage juukselepsuade lahtikammimiseks ümarat harja või kammi.
2 Valige üks juukselaalt ja asetage kuumenenud hari (⓪) juukselaalu alli nit, et harjased on ülespoole suunatud, juukselõunrest umbes 3 cm kaugusele.
3 Hoidke valitud juukselaalu pingul. Libistage hari ühe liigutusega aeglaselt läbi juuste, juukseotste poole, ja keerake juukselaalt juuste ümber (huden. harja kergelt sissepoolt, et juukseotsad kergelt lokkida.
4 Laske juukselaalil 2–3 sekundit jahtuda. Hoidke sama juukselaalu pingul ja suunake harjased allapoole ning libistage ühe liigutusega aeglaselt läbi juuste kuni otsani.
5 Vajadusel korrake samme 2–4 kuni soovitud tulemuse saavutamiseni.
6 Seadme väljalülitamiseks libistage lüliti (⓪) asendisse O.
7 Enne juukselaude sõrmedega lõpliku soengusse seadmist laske juukselaalil jahtuda. Püsiva tulemuse saavutamiseks kasutage juukselakke.

Nõuanded ja nipid

- Enne juukselaalu harjale asetamist tõmmake valitud juukselaalik sõrmedega sirgeks; siis saab juukselaalja ühtlaselt harjale asetada.
- Asetage valitud juukselaalik harja kuumale korpusele võimalikult lähedale, nii on juuste kokkupuude harjaga parem ja saavutate parema tulemuse.

Pärast kasutamist:

1 Lülitage seade välja ja eemaldage toitejuhe seinakontaktist.
2 Asetage seé kuumusekindlale pinnale jahtuma.
3 Puhastage seadet ja harjaseid niske lapiga ning eemaldage harjalt juukselakvad ja tolm sõrmedega.
4 Hoitustage see ohutus ja kuivas toimuvatbas kohas. Võite selle ka riputusasa (⓪) abil üles riputada.

3 Garantii ja hooldus

Kui vajate teavet, mt mõne tarviku vahetamie kohta, aga ka probleemide korral, külastage palun Philipsi veebisaiti www.philips.com/welcome või võtke ühendust oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusega. Telefoninumbri leiate ülemaalimsellt garantiilehelt. Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge Philipsi toodete kohaliku müügiesindaja poole.

4 Veaotsing

Probleem	Põhjus	Lahendus
Seade ei hakka tööle.	Võimalik, et pistikupesa, kuhu seade on ühendatud, on katki.	Kontrollige, kas seade on ühgesti elektrivõrku ühendatud. Kontrollige pistikupesa kaitset.
Juukseselki ei ole pärast töötlemist piisavalt sirge.	Temperatuurseadistus on soovitud soengu tegemiseks liiga madal.	Harjake juukselid parast seda, kui mõrgutuli lõpetab vilkumise. Muutke temperatuuri seadistuseks ⓪ Asetage valitud juukselsalk harja kuumenenud korpuse lähedale.

Hrvatski

Čestitamo vam na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste potpuno iskoristili podršku koju nudi Philips, registrirajte vaš proizvod www.philips.com/welcome.

1 Važno

Prije upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

- UPOZORENJE: Ovaj aparat nemojte upotrebljavati u blizini vode.
- Kada aparat upotrebljavate u kupaonici, iskopčajte ga nakon uporabe jer blizina vode predstavlja opasnost, čak i kada je aparat isključen.
- UPOZORENJE: Aparat nemojte upotrebljavati blizu kada, tuševa, umivaonika ili posuda s vodom.
- Nakon uporabe aparat iskopčajte.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Ovaj aparat mogu upotrebljavati djeca iznad 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute u vezi rukovanja aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati aparatom. Ako nisu pod nadzorom, djeca ne smiju čistiti aparat niti ga održavati.
- Prije no što priključite aparat provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne električne mreže.
- Aparat upotrebljavajte isključivo za radnje opisane u ovim uputama.
- Nemojte upotrebljavati aparat na umjetnoj kosi.
- Dok je aparat priključen na napajanje, nikada ga nemojte ostavljati bez nadzora.
- Nikada nemojte upotrebljavati dodatke ili dijelove drugih proizvođača ili proizvođača koje tvrtka Philips nije izričito preporučila. Ako upotrebljavate takve dodatke ili dijelove, vaše jamstvo prestaje vrijediti.
- Kabel za napajanje nemojte omotavati oko aparata.
- Aparat upotrebljavajte isključivo na suhoj kosi.
- Prije pohrane pričekajte da se aparat ohladi.
- Budite vrlo pažljivi prilikom uporabe aparata jer on može biti izuzetno vruć. Aparat držite samo za dršku jer su vlakna vruća te izbjegavajte kontakt s kožom.
- Aparat uvijek postavljajte na stabilnu i ravnu površinu otpornu na toplinu. Vruća četka ne smije biti u doticaju s površinom ili drugim zapaljivim materijalom.
- Izbjegavajte dodir mrežnog kabela s vrućim dijelovima aparata.
- Kad je uključen, aparat držite podalje od zapaljivih stvari i materijala.
- Dok je vruć, aparat nikada nemojte prekrivati (ručnikom ili tkaninom).
- S aparatom nemojte raditi ako su vam ruke mokre.
- Četka treba biti čista i na njoj ne smije biti prašnjavštine, prašine i sredstava za oblikovanje frizure kao što su pjena, lak ili gel. Aparat nikada nemojte upotrebljavati u kombinaciji s proizvodima za oblikovanje.
- Metalna vlakna imaju oblogu. Ta obloga s vremenom se može polako trošiti. Međutim, to ne utječe na rad aparata.
- Ako aparat upotrebljavate na obojanoj kosi, na četki mogu ostati mrlje.
- Aparat uvijek dostavite u ovlašteni Philips servisni centar na ispitivanje ili popravak. Popravak od strane nestručnih osoba može rezultirati izuzetno opasnom situacijom za korisnika.
- Kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara, nemojte umetati metalne predmete u otvore.
- Nakon upotrebe nemojte potezati kabel za napajanje. Aparat obavezno iskopčajte držeći utikač.
- Nijedan dio četke nemoje prati pod mlazom vode jer je to vrlo opasno.
- Kao dodatnu zaštitu savjetujemo montiranje zaštitne strujne sklopke (RCD) u strujni krug koji opskrbljuje kupaonicu. Ta sklopka mora imati preostalu radnu električnu energiju koja ne prelazi 30 mA. Savjet zatražite od montažera.
- Opasnost od opekotina. Držite aparat izvan dohvata male djece, naročito tijekom uporabe i hladenja.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj aparat tvrtke Philips sukladan je svim primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

Recikliranje

- Ovaj simbol naznačuje da se proizvod ne smije odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva (2012/19/EU).
- Poštujte propise svoje države o zasebnom prikupljanju električnih i elektroničkih proizvoda. Ispravno odlaganje pridonosi sprječavanju negativnih posljedica po okoliš i ljudsko zdravlje.

2 Uporaba

Prije uporabe:

Napomena

- Aparat upotrebljavajte isključivo na suhoj kosi.
- Vlakna su vruća. Kako ne bi došlo do opekline, vlakna nemojte dodirivati niti ih stavljati previše blizu korijenu kose ili vlasišta.
- Neki dijelovi četke mogu biti vrući. Proizvod držite za drršku.
- Pomaknite prste kada četka dode blizu vrhova kose kako ne biste dodirnuli vlakna.
- Četku nemojte prati pod mlazom vode iz slavine.

1 Umetnite utikač u utičnicu.
2 Kosu temeljito počešljajte i podijelite na manje pramenove.
3 Pomaknite prekidač za temperaturu (⓪) kako biste odabrali željenu postavku temperature.

Tip kose	Postavka temperature
Tanka kosa / kosa srednje gustoće	(- 170 °C
Gusta kosa	(- 200 °C

↳ Indikator (⓪) blijedak će dok aparat ne bude spreman za uporabu.

Ravnanje kose (sl. 3)

1 Prije uporabe raščešljajte kosu okruglom četkom ili češljem.
2 Odvojite jedan pramen kose i postavite zagrijanu četku (⓪) ispod pramena kose tako da vlakna budu okrenuta prema gore, oko 3 cm od korijena kose.
3 Odvojeni pramen kose držite zategnutim. Četku polako u jednom potezu povucite prema dolje do krajeva kose i blago je okrenite prema unutra kako dosežete vrhove tako da ih blago uvijete.
4 Ostavite pramen kose da se hladi 2 – 3 sekunde. Držite zategnutim ispod pramena kose uz četku okrenutu prema dolje i polako pomičite četku prema vrhovima kose u jednom potezu bez zaustavljanja.
5 Ponavljajte korake 2 – 4 koliko bude potrebno kako biste dobili željeno rezultate.
6 Kako biste isključili aparat, pomaknite prekidač (⓪) na O.
7 Ostavite pramenove kose da se ohlade prije raščešljavanja kose pretima u konačni oblik. Kako biste osigurali dugotrajne rezultate, nanesite sprej za kosu.

Savjeti i trikovi

- Odvojeni pramen kose rasporedite medu pristima prije postavljanja kose na četku kako bi kosa bila ravnomjerno raspoređena na četki.
- Odvojeni pramen kose postavite što je moguće bliže zagrijanoj bazi četke kako bi kontakt s kosom bio dobar radi postizanja boljih rezultata oblikovanja.

Nakon uporabe:

1 Isključite aparat i iskopčajte ga
2 Stavite ga na poravnitnu otpornu na toplinu dok se ne ohladi.
3 Aparat i vlakna očistite vlažnom krpom te prstima uklonite kosu ili prašinu s četke.
4 Čuvajte aparat na sigurnom i suhom mjestu gdje nema prašine. Možete ga i objesiti s pomoću trakice za vješanje (⓪).

3 Jamstvo i servis

Ako trebate informacije o zamjeni nastavaka ili ako imate problem, posjetite web-stranicu tvrtke Philips www.philips.com/support ili se obratite centru za potrošače tvrtke Philips u svojoj državi. Telefonski broj nalazi se u međunarodnom jamstvenom listu. Ako u vašoj državi ne postoji centar za korisničku podršku, obratite se lokalnom prodavaču proizvoda tvrtke Philips.

4 Rješavanje problema

Problem	Uzrok	Rješenje
Aparat uopće ne radi.	Utičnica na koju je aparat priključen možda ne radi.	Provjerite je li aparat ispravno ukopčan. Provjerite osigurač utičnice.
Pramen kose nije dovoljno ravan nakon oblikovanja.	Postavka temperature nije dovoljno visoka za postizanje željenog frizure.	Pročešljajte kosu kada indikator prestane blijedsati. Promijenite postavku temperature na ⓪. Odvojeni pramen kose postavite bliže zagrijane baze četke.

Magyar

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözöljön a Philips világában! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a www.philips.com/welcome oldalon.

1 Fontos tudnivalók

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a felhasználói kézikönyvet, és őrizze meg későbbi használatra.

- FIGYELMEZTETÉS: Óvja a készüléket a víztől.
- Ha fürdőszobában használja a készüléket, használat után húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból, mivel a víz még kikapcsolt készülék esetén is veszélyforrást jelent.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó, mosdókagyló vagy egyéb folyadékkal teli edény közelében.
- Használat után mindig húzza ki dugót az aljzatból.
- Ha a hálózati kábel megsérült, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják a készüléket, és nem végezhetnek felhasználói karbantartást rajta.
- Mielőtt csatlakoztatná a készüléket, ellenőrizze, hogy az azon feltüntetett feszültség megegyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Csak a kézikönyvben meghatározott rendeltetés szerint használja a készüléket.
- Ne használja a készüléket műhajtoz vagy parókához.
- Ha a készülék csatlakoztatva van a feszültséghez, soha ne hagyja azt felügyelet nélkül.
- Ne használjon más gyártótól származó, vagy a Philips által nem kifejezetten javasolt tartozékot vagy alkatrészt. Ellenkező esetben a garancia érvényét veszti.
- Ne tekerje a hálózati kábelt a készülék köré.
- A készüléket csak száraz haj formázásához használja.
- Mielőtt eltenné, várja meg, amíg a készülék lehűl.
- Nagyon figyeljen a készülék használatakor, hiszen az rendkívül forró lehet. Csak a fogantyújánál fogja meg a készüléket, mivel a sörték forróak, illetve óvakodjon az érintésüktől.
- A készüléket mindig hőálló, egyenletes, stabil felületen helyezze el. A forró hajformázó kefe ne érjen a felülethez vagy más gyúlékony anyaghoz.
- Kerülje el, hogy a hálózati kábel a készülék forró részeihez érjen.
- A bekapcsolt készüléket tartsa gyúlékony tárgyaktól és anyagoktól távol.
- Ne takarja le a forró készüléket semmivel (pl. törölközővel vagy ruhával).
- Ne működtesse a készüléket nedves kézzel.
- Tartsa a kefét tisztán; portól és hajformázó termékektől, például habtól, spryztől és zselétől mentesen. Ne használja a készüléket hajformázó készítményekkel együtt.
- A fém sörték bevonattal rendelkeznek. A bevonat az idő folyamán kophat. Ez azonban nem befolyásolja a készülék teljesítményét.
- Ha festett hajon használja a készüléket, a hajformázó kefe elszíneződhet.
- A készüléket kizárólag Philips hivatalos szakszervizbe vigye vizsgálatra, illetve javításra. A szakszerűtlen javítás a felhasználó számára különösen veszélyes lehet.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne helyezzen fémtárgyat a nyílásokba.
- A használatot követően ne húzza meg a hálózati kábelt. Mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki a készülék kábelét fali aljzatból.
- A formázókefe egyik részét se mossa le a csap alatt, mert az rendkívül veszélyes.
- A még nagyobb védelem érdekében ajánlott egy hibáram-védőkapcsoló (RCD) beépítése a fürdőszobát ellátó áramkörbe. A hibáram-védőkapcsoló a 30 mA névleges hibáramot nem lépheti túl. További tanácsot szakembertől kaphat.
- Égési sérülés veszélye. Tartsa a készüléket gyermekektől távol, különösen használat közben, illetve lehűléskor.

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék az elektromágneses mezőkre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

Újrahasznosítás

- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként (2012/19/EU).
- Kövesse az országában érvényes, az elektromos és elektronikus készülékek hulladékkezelésére vonatkozó szabályokat. A megfelelő hulladékkezelés segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzésében.

2 Használat

Használat előtt:

Megjegyzés

- A kefe csak száraz haj formázásához használja.
- A sörték forróak. Az égési sérülések elkerülése érdekében ne érjen hozzá a sörtékhez, és ne tegye azokat közel a bőrhöz/szőrhöz vagy a fejbőrhöz.
- A kefe bizonyos részei forrók lehetnek. A fogantyújánál fogja meg a terméket.
- Amikor a kefe túl közel van a hajvegekhez, vegye el az ujait, hogy nehogy a sörtékhez érjenek.
- A kefét ne mossa folyó víz alatt.

1 Csatlakoztassa a dugaszt a tápcsatlakozó aljzatba.
2 Válassza felszálp at, és válassza tobb kis tincs hajat!
3 Csúsztassa a hőmérséklet-kapcsolót (⓪) a kívánt beállításra az alábbi táblázat szerint.

Haltipus	Hőfokbeállítás
Vékonyszálú / közepesen vastag szálú haj	(- 170 °C
Vastagszálú haj	(- 200 °C

↳ A jelzőfény (⓪) folyamatosan villog, amíg a készülék használatra készzé nem válik.

Hajegyenesítés (3. ábra)

1 Használat előtt szimbisa ki összegubancolódott haját körkefével vagy fésével.
2 Fogjon egy hajtincset, és körülbelül 3 cm-re a hajtövektől tegye alá a felmelegített kefét (⓪) úgy, hogy a sörték felfelé nézzenek.
3 Szorosan tartsa a kiválasztott hajtincset. Lassan, egyetlen mozdulattal húzza végig a kefét a haj teljes hosszán, majd a végénél kissé fordítsa be a kefét az enyhén gondoroódó hajvégekért.
4 Hagyja hűlni a hajtincset 2-3 másodpercig. Ugyanazon a hajtincsen tartsa a kefét lefelé fordítva, szorosan. Ha lassan húzza végig a kefét egészen a hajvégekig, egyetlen mozdulattal, megálás nélkül.
5 Ha szükséges, ismétlje meg a 2-4. lépést, amíg el nem ér a kívánt eredményt.
6 A készülék kikapcsolásához csúsztassa a kapcsolót (⓪) O állásba.
7 Hagyja, hogy a hajtincsek lehűljenek, mielőtt fésével, kefével vagy az ujjaival szétválasztja a végső formára. A hosszantartó eredmények az hosználíon hajlakkot.

Tippek és trükkök

- Ügyi kezdettt alakítsa lapossá a kiválasztott hajtincset, mielőtt rátesszi a kefére, hogy a haj egyenletesen eloszljon a kefén.
- A kiválasztott hajtincset tegye a lehető legközelebb a kefe felmelegített központi részéhez, hogy megfelelően érintkezzen a hajjal a jobb formázási eredmény érdekében.

A haszználat követően:

1 Kapcsolja ki a készüléket, és a csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból.
2 Helyezze a készüléket egy hőálló felületre, amíg az ki nem hűl.
3 Nedves ruhával tisztítsa meg a készüléket és a sörtéket, ujjaival pedig távolítsa el a hajszálakat és port a keféből.
4 A készüléket szárítsa meg és tárolja biztonságban. A készülék az akasztóhurokra (⓪) függesztve is tárolható.

3 Jótállás és szerviz

Ha információra van szüksége, pl. egy tartozék cseréjével kapcsolatban, vagy valamilyen problémra merül fel a haszná lat szerint, látogasson el a Philips honlapjára: www.philips.com/support, vagy lépjen kapcsolatba az adott ország Philips vevőszolgálatához. A telefonszámot a világszerte érvényes garanciafüzetben találja. Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szakkereskedőhöz.

4 Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Megoldás
A készülék egyáltalán nem működik.	Elképzelhető, hogy a fali aljzat, amelyhez a készülék csatlakoztatta, nem működik megfelelően.	Ellenőrizze, hogy a készülék megfelelően van-e csatlakoztatva. Ellenőrizze az elhárez az aljzathoz tartozó biztosítékot.
A hajtincs nem eléggé egyenes a formázás után.	A hőfokbeállítás túl alacsony a kívánt forma eléréséhez.	Akkor formázza haját, amikor a jelzőfény már abbahagyta a villogást. Módosítsa a hőfokbeállítást a következőre: ⓪ Tegye a kiválasztott hajtincset közel a kefe felmelegített központi részéhez.

Қазақша

Сатып алғаныңыз құтты болсын және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін өниіңді www.philips.com/welcome веб-сайтында тіркеңіз.

1 Маңызды

Құралын қолдан алдында осы пайдалануын нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз және болашаққа анықтама құралы ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

- ЕСКЕРТУ: Бұл құралды судың жанында қолданбаңыз.
- Жуынатын бөлмеде пайдаланып болғаннан кейін, құралды розеткадан ажыратыңыз. Себебі, құралдың өшірілген күйінде де суға жақын орналасуы қауіпті болып есептеледі.
- ЕСКЕРТУ: Құралды ванна, душ, бассейн немесе сумен толтырылған басқа заттардың жанында қолданбаңыз.
- Пайдаланып болғаннан кейін, құралды тек көзінен ажыратыңыз.
- Қуат сымы зақымданған болса, қауіпті жағдай орын алмауы үшін, оны тек Philips компаниясында, Philips мақұлдаған қызмет орталығында немесе білікті мамандардың күшімен ауыстыру керек.
- Тақуан аланған тұмшы шашты кергіпен жуйде ұстанды. Тарақты бір қозғалыспен шаштың түбінен жұрғай тамен жұрғанда де, тарақты жырын осылжал ауу ушн, оны шаштың дамнда сал қайырмыз.
- Тұтам шашты суыту үшін 2-3 минутқа қалдырыңыз. Дал сол тұтам шашты, тарақты тамен қарстыт шашинидың кергіз жоне бір қозғалыспен шаштың ушина қарай суйкоз жүргізіңіз.
- Қалаулы нәтижелерге жеткеншше, 2-4 қадамды қажетінше қайтанай беріңіз.
- Қалаулы сандау үшін (⓪) ауыстырып қосқышын О күйіне қойыңыз.
- Шашинаізга сонны үлгі берер алдында, тұтам шашты суытып алаңыз. Ұзақ мерзімді нәтижелерге қол жеткізу үшін, шаш спрейін қолданыңыз.

Пайдалы кеңестер

- Шаш қылшақ бойынша бірмезгіл тарауын ушін, шашты тарауға қолр ағдамда, тамдатпан тұтам шашты тұтпаз.
- Бұ жақсы нәтижелерге қол жеткізу үшін шашинидың жақсы жанасуын қамтамасыз ету мақсатында, тамдатпан шашты қолып тұрған тарауға жақынырақ ұстаңыз.

Пайдаланғаннан кейін:

1 Құралды өшіріп, розеткадан ажратыңыз.
2 Оны жібіп суынғанша жылуға шыдамды бетке қойыңыз.
3 Құралды мен қылшақтарды ылғалды матаның көмегімен тазалаңыз және тарақтарды шашпаған мемелер қолмен кетіріңіз.
4 Құралды шаңы жоқ, құрғақ жерде қауіпсіз жерде сақтаңыз. Сондай-ақ, оны ілмегімен (⓪) іліп қоюға болады.

3 Кепілдік және қызмет көрсету

Егер қосымша бөлшектті ауыстыру туралы ақпарат ау керек болса немесе сауал да бір қиындық туындаса Philips компаниясының www.philips.support веб-торабына кіріңіз немесе өзіңіздегі Philips тұтынушыларды қолдау орталығымен хабарласыңыз. Оның телефон нөмірін дүние жүзі бойынша берілген кепілдік жіпшасынан ала аласыз болады. Егер өзіңіздің тұтынушыларға қолдау көрсету орталығы болмаса, оңа жергілікті Philips компаниясының дилерінен хабарласыңыз.

4 Ақаулықтарды жою

Ақаулық	Себеп	Шешім
Құрал жұмыс істемейді.	Құралды қосылған розеткасы бұзылған болуы мүмкін.	Құрылғының дұрыс қосылғанын тексеріңіз. Үйіңіздегі осы қуат розеткасының істелісін тексеріңіз.
Тұтам шаш тарағаннан кейін оңша тұра емес.	Қажетті нәтижеге жетуге арналған температура тым төмен.	Индикатор жыпылықтап болғаннан кейін, шашинидың тарамаз. Орнатылған температураны ⓪ жанағы ауыстырыңыз. Тамдатпан тұтам шашты қалып тұрған тарауға жақын ұстаңыз.

Lietuviškai

Sveikiname įsigijus „Philips“ gaminį ir sveiki atvykę! Norėdami pasinaudoti „Philips“ siūloma pagalba, užregistruokite savo gaminį adresu www.philips.com/welcome.

1 Svarbu

Prieš pradėdami naudoti prietaisą atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

- ĮSPĖJIMAS: Nenaudokite šio prietaiso netoli vandens.
- Naudodami prietaisą vonioje, iš karto po naudojimo ištraukite kištuką iš elektros lizdo. Arti esantis vanduo kelią grėsmę net ir tada, kai prietaisas yra išjungtas.
- ĮSPĖJIMAS: nenaudokite šio prietaiso šalia vonios, dušo, kriauklės ar kitų indų, pripildytų vandens.
- Baigę naudoti, būtinai išjunkite prietaisą iš maitinimo tinklo.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai, kitaip kyla pavojus.
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra silpnesni, arba neturintieji patirties ir žinių su sąlyga, kad jie bus išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir prižiūrimi siekiant užtikrinti, jog jie saugiai naudotų prietaisą, ir supažindinti su susijusiais pavojais. Vaikai negali žaisti su šiuo prietaisu. Valyti ir taisyti prietaisu vaikai be suaugusiųjų priežiūros negali.
- Prieš įjungdami prietaisą įsitikinkite, kad ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinę tinklo įtampą.
- Nenaudokite prietaiso kitais tikslais, išskyrus nurodytus šiame vadove.
- Nenaudokite prietaiso dirbtiniams plaukams.
- Prijungę prietaisą prie maitinimo tinklo, nepalikite jo be priežiūros.
- Nenaudokite jokių priedų ar dalių, pagamintų kitų bendrovių arba nerekomenduojamų „Philips“. Jei naudosite tokius priedus arba dalis, nebegalios jūsų garantija.
- Nevyniokite maitinimo laido aplink prietaisą.
- Prietaisą naudokite tik plaukams išdžiūvus.
- Prieš padėdami į laikymo vietą, leiskite prietaisui atvėsti.
- Naudodami prietaisą būkite atidūs, nes jis gali būti labai įkaitęs. Laikykite tik rankeną, nes šereliai yra įkaitę, ir nelieskite prie odos.
- Prietaisą visada statykite ant karščiui atsparaus, stabilaus plokščio paviršiaus. Įkaitęs šepetys niekada neturėtų liestis su paviršiumi ar kita degia medžiaga.
- Saugokite, kad maitinimo laidas nesiliestų prie karštų prietaiso dalių.
- Įjungtą prietaisą laikykite atokiau nuo degių daiktų ir medžiagų.
- Jokiu būdu neuždenkite įkaitusio prietaiso (pvz., rankšluosčiu ar audiniu).
- Nenaudokite prietaiso, jei jūsų rankos šlapios.
- Šepetys turi būti švarus, ant jo neturi būti dulkių ir šukuosenai formuoti skirtų priemonių, pvz., putų, lako ir želės. Niekada nenaudokite prietaiso kartu su šukuosenai formuoti skirtomis priemonėmis.
- Metaliniai šereliai yra su danga. Ši danga gali pamažu devėtis. Tačiau tai nekenkia prietaiso veikimo efektyvumui.
- Jei prietaisu formuojate dažytus plaukus, šepetys gali išsitepti.
- Prietaisą apžiūrėti ar taisyti pristatykite tik į „Philips“ įgaliotąjį techninės priežiūros centrą. Prietaisą taisantys nekvalifikuoti darbuotojai gali naudotojui sukelti itin didelį pavojų.
- Kad išvengtumėte elektros smūgio, į angas neškiškite metalinių daiktų.
- Baigus naudoti, neištraukite maitinimo laido. Prietaisą visada atjunkite priklaydami kištuką.
- Neplaukite jokių šepečio dalių po čiaupu, nes tai labai pavojinga.
- Dėl papildomo saugumo patariame elektros grandinėje, kuria tiekiamas maitinimas voniai, įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD). Šio RCD nominaliojі liekamoji darbinė srovė turi būti ne didesnė kaip 30 mA. Patarimo kreipkitės į montuotoją.
- Pavojus nudegti. Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje, ypač na udodami ir vėsindami.

Elektromagnetiniai laukai (EML)

„Philips“ prietaisas attinka visus taikomus standartus ir normas dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

Perdirbimas

- Šis simbolis reiškia, kad gaminio magilma tilmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis (2012/19/ES).
- Laikykitės jūsų šalyje galiojančių taisyklių, kuriomis reglamentuojamas atskiras elektros ir elektroninės gaminių surinkimas. Tinkamai išmetus gaiima nuo neigiamo poveikio apsaugoti aplinką ir žmonių sveikatą.

2 Naudojimas

Prieš naudojant:

Pastaba

- Šepetį naudokite tik su sausais plaukais.
- Šereliai yra karšti. Nelieskite šerelių ir neliaikykite jų per arti plaukų šakų arba galinės odos, kad netyčia nenusidegintumėte.
- Kai kurios šepečio dalys gali būti karštos. Laikykite gaminį už rankenos.
- Patraukite pirštus, kai šepetys yra arti plaukų galiukų, kad nepribėstumėte šerelių.
- Neplaukite šepečio po tekančiu vandeniu.

1 Įkiškite kištuką į maitinimo lizdą.
2 Kruopščiai sušukuokite plaukus ir suskirstykite juos mažesnių sruogelėmis.
3 Slinkite temperatūros jungiklį (⓪), norėdami pasirinkti pageidaujamą nustatymą pagal toliau pateiktą lentelę.

Plaukų tipas	Temperatūros nustatymas
Plonas / vidutinio storio plaukai	(- 170 °C
Stori plaukai	(- 200 °C

↳ Indikatorius (⓪) mirksės tol, kol prietaisas bus paruoštas naudoti.

Plaukų tiesinimas (3 pav.)

1 Prieš naudodami iššukuokite plaukus apvaliu šepečiu arba šukomis.
2 Pasirinkite vieną plaukų sruogą ir padėkite įkaitintą šepetį (⓪) po plaukų sruoga taip, kad šereliai būtų nukreipti į viršų maždaug 3 cm atstumu nuo plaukų šaknų.
3 Laikykite pasirinktą plaukų sruogą tempiną. Lėtai, vienu judesiu slinkite šepetį žemyn iki plaukų galiukų ir pasiekę galiukus, švelniai pasukite šepetį į viršų, kad galiukai švelniai paliečiu.
4 Leiskite 2–3 sek. plaukų sruogai atvėsti. Imkite tuos pačius plaukus ir, laikydami šepetį nukreiptą į apačią, tempkite plaukus bei lėtai, vienu judesiu ir nesustodami slinkite link plaukų galiukų.
5 Kartokite 2–4 veiksmus tiek, kiek reikia, kol pasieksite norimą rezultatą.
6 Norėdami išjungti prietaisą slinkite jungiklį (⓪) tiesi O.
7 Leiskite plaukų sruogoms atvėsti, tada braukdami pirštais bakite jas modeliuoti. Kad rezultatas būtų ilgalaikis, užpurkškite plaukų laką.

Patarimai

- Prieš dedami plaukus ant šepečio suplokite pasirinktą plaukų sruogą tarp pirštų, kad plaukai vienodai pasiklijų aplink šepetį.
- Dekite pasirinktus plaukus kiek įmanoma arčiau pre ikaitinto šepetio pagrindo, kad užtikrintumėte geą kontaktą ir kad formavimo rezultatai būtų geresni.

Po naudojimo:

1 Prietaisą išjunkite ir atjunkite nuo maitinimo tinklo.
2 Padėkite jį ant karščiui atsparaus paviršiaus, kol jis atvės.
3 Valykite prietaisą ir šerelius drėgna šluoste ir pirštais pašalinkite nuo šepečio plaukus ar dulkes.
4 Laikykite jį saugioje ir sausoje vietoje, kurioje nėra dulkių. Taip pat galite jį laikyti pakabinę už kilpos (⓪).

3 Garantija ir techninė priežiūra

Prireikus informacijos, pvz., dėl priedo pakeitimo, arba jei turite problemų, apsilankykite „Philips“ svetainėje adresu www.philips.com/support arba kreipkitės į „Philips“ klientų aptarnavimo centrą savo šalyje. Telefono numerį rasite visame pasaulio garantiniame garantijos lankstinukas. Jei jūsų šalyje nėra klientų aptarnavimo centro, kreipkitės į vietinį „Philips“ platintoją.

4 Trikčių diagnostika

Problema	Priežastis	Sprendimas
Prietaisas neveikia.	Galbūt pažeistas elektros tinklo lizdas, prie kurio prijungtas prietaisas.	Patikrinkite, ar prietaisas tinkamai prijungtas prie tinklo. Patikrinkite namo esantį šio elektros lizdo saugiklį.
Sufomuota plaukų sruoga nepakankamai tiesi.	Temperatūros nustatymas per žemas, kad suformuotumėte norimą šukuoseną.	Šukokite plaukus, kai indikatorius nustos mirksėti. Pakeiskite temperatūros nustatymą į ⓪ Dekite pasirinktą plaukų sruogą arti kaistančio šepečio pagrindo.

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

BHH880

LV	Lietotāja rokasgrāmata	SK	Príručka užívateľa
PL	Instrukcja obsługi	SL	Uporabniški priročnik
RO	Manual de utilizare	SR	Korisnički priručnik
RU	Руководство пользователя	UK	Посібник користувача

PHILIPS

Specifications are subject to change without notice
© 2018 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

3000 025 72241

100% recycled paper

Latviešu

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā gūtu labumu no Philips piedāvātā atbalsta, reģistrējiet savu izstrādājumu www.philips.com/welcome.

1 Svariga informācija

Pirms ierīces izmantošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un saglabājiet to, lai vēlāk varētu uzdināvēlāk lietāt to tālāk.

- BRĪDINĀJUMS. Neizmantojiet šo ierīci ūdens tuvumā.
- Ja lietojat ierīci vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla, jo ūdens tuvums ir bīstams pat tad, ja ierīce ir izslēgta.
- BRĪDINĀJUMS. Nelietojiet šo ierīci vannu, dušu, izlietnu vai citu ar ūdeni pildītu tvertnu tuvumā.
- Pēc lietošanas vienmēr atvienojiet ierīci no sienas kontaktligzdas.
- Ja elektrības vads ir bojāts, tā nomaiņu jāveic Philips pilnvarota tehniskās apkopes centra darbiniekiem vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no bīstamām situācijām.
- Šo ierīci var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni bez pieaugušo uzraudzības.
- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārliecinieties, ka uz ierīces norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Neizmantojiet ierīci citiem nolūkiem, kas nav aprakstīti šajā rokasgrāmatā.
- Nelietojiet ierīci mākslīgos matos/parūkās.
- Nekādā gadījumā neatstājiet ierīcei bez uzraudzības, kad tā ir pievienota elektrotīklam.
- Nekad neizmantojiet citu ražotāju piederumus vai detaļas, kuras Philips nav īpaši ieteicis. Ja izmantojat šādus piederumus vai detaļas, garantija vairs nav spēkā.
- Netiniet elektrības vadu ap ierīci.
- Izmantojiet ierīci tikai, lai ieveidotu sausus matus.
- Pirms novietojat ierīci glabāšanā, pagaidīet, līdz tā atdziest.
- Uzmanieties ierīces lietošanas laikā, jo tā var būt ļoti karsta. Satveriet ierīci tikai aiz roktura, jo sari ir karsti, un izvairieties no saskares ar ādu.
- Vienmēr novietojiet ierīci ar statīvu uz karstumizturīgas, stabilas un līdzenas virsmas. Karstā suka nedrīkst saskarties ar virsmu vai citu uzliesmojošu materiālu.
- Nepieļaujiet, ka elektrības vads saskaras ar ierīces karstajām daļām.
- Neļaujiet ierīcei, kad tā ir ieslēgta, nonākt saskarē ar viegli uzliesmojošiem priekšmetiem un materiāliem.
- Nekad neapsedziet ierīci ar kaut kādiem priekšmetiem (piem., dvieli vai drāniņu), kad tā ir karsta.
- Nelietojiet ierīci ar slapjām rokām.
- Raugieties, lai suka būtu tīra un brīva no putekļiem un matu veidošanas izstrādājumiem, pieņēram, putām, lakas un želejas. Nekad neizmantojiet ierīci kopā ar matu veidošanas produktiem.
- Metāla sariem ir pārklājums. Šis pārklājums laika gaitā varētu nodilt. Tomēr tas neietekmē ierīces darbību.
- Ja ar ierīci ieveido krāsotus matus, suka var nosmērēties.
- Vienmēr nododiet ierīci Philips pilnvarotam servisa centram, ja nepieciešama apskate vai remonts. Nekvalificētu personu veikts remonts var radīt ļoti bīstamas situācijas lietotājam.
- Neievietojiet atverēs metāla priekšmetus, lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena.
- Pēc lietošanas neraujiet aiz strāvas vada. Vienmēr atvienojiet ierīci, turot aiz kontaktdakšas.
- Netīriet nevienu sukas daļu ar krāna ūdeni, jo tas ir ļoti bīstami.
- Papildu aizsardzībai iesakām uzstādīt elektriskās shēmas, kas pievada elektrību vannas istabā, paliekošās strāvas ierīci (RCD). RCD ir jābūt nominālai darba strāvai, kas nepārsniedz 30 mA. Lai iegūtu palīdzību, sazinieties ar savu uzstādītāju.
- Apdegumu risks. Turiet ierīci maziem bērniem nepieejamā vietā, it īpaši lietošanas laikā un kad ierīce atdziest.

Elektromagnētiskie lauki (EMF)

Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

Otrreizējā pārstrāde

- Šis simbols nozīmē, ka produktu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem (2012/19/ES).
- Ievērojiet savā valstī spēkā esošos likumus par atsevišķu elektrisko un elektronisko produktu utilizāciju. Pareiza utilizācija palīdz novērst negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību.

2 Lietošana

Pirms izmantošanas

Piezīme

- Izmantojiet suku tikai sausiem matiem.
- Sari ir karsti. Neskarieties pie sariem un nelieciet saras pārāk tuvu matu saknēm vai galvas ādai, lai izvairītos no nelabām sadedzinājumiem.
- Dažas sukas daļas var būt karstas. Turiet produktu aiz tā roktura.
- Noņemiet pirkstus, kad suka ir tuvu matu galiem, lai nepieskartos sariem.
- Nemazgājiet suku tekošā ūdenī.

1 Ieveidojiet korektīvu matu elektrības kontaktligzdā
2 Rūpīgi izkemmējiet matus un sadaliet tos nelielās šķipsnās.
3 Pabīdiet temperatūras slēdzi (①), lai atlasītu vēlamo iestatījumu saskaņā ar tālāk norādīto tabulu.

Matu tips	Temperatūras režīms
Smalki / vīdēji biezi mati	~ 170 °C
Biezi mati	~ 200 °C

↳ Indikators (②) turpinās mirgot līdz brīdim, kad ierīce būs gatava lietošanai.

Matu taisnošana (3. att.)

1 Izmantojiet apaļu suku vai kemmi, lai pirms ierīces lietošanas atšķetinātu matus.
2 Izvēlieties vienu matu šķipsnu un novietojiet sakarsēto suku (③) zem matu šķipsnas ar augšup vērstiem sariem aptuveni 3 cm attālumā no matu saknēm.
3 Turiet izvēlēto matu šķipsnu taisni nostiepto. Lēnām, ar vienu kustību bīdiet suku uz matu galiem un, sasniedzot tos, nedaudz pagriezieties suku, lai mazgi apstrādātu galus.
4 Laujiet matu šķipsnai 2-3 sekundes atdzist. Apstrādājiet to pašu matu daļu ar lēju vērstu suku, turot matus taisni izstiepta un lēnām, neapstājoties bīdiet suku uz matu galiem ar vienu kustību.
5 Atkārtojiet 2.-4. darbību, līdz iegūstat vēlamo rezultātu.
6 Lai izslēgtu ierīci, pabīdiet slēdzi (①) pozīcijā O.
7 Pirms matu kemmēšanas ar pirkstiem, izveidojot galīgo frizūru, ļaujiet matu šķipsnām atdzist. Lai iegūtu notīrītu rezultātu, uzsmidzināt matu laku.

Padomi un ieteikumi

- Pirms novietojat matus uz sukas, nolīdziniet izvēlēto matu šķipsnu, satverot to ar pirkstiem, lai mati vienmērīgi pārklātu sukas virsmu.
- Novietojiet izvēlēto matu šķipsnu pēc iespējas tuvāk sīdīšanas pamatnei, lai nodrošinātu ciešu saskari ar matiem un iegūtu labāku rezultātu.

Pēc lietošanas:

1 Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
2 Novietojiet to uz karstumizturīgas virsmas, līdz tā atdziest.
3 Noslaukiet ierīci un sarus ar mitru drānu un ar pirkstiem attīriet suku no matiem vai putekļiem.
4 Uzglabājiet to drošā un sausā vietā, kas pasargāta no putekļiem. Varat to arī pakārt aiz cilpiņas (④).

3 Garantija un serviss

Ja nepieciešama informācija, pētām, par piederumu nomaiņu, vai radusies kāda problēma, apmeklējiet Philips tīmekļa vietni www.philips.com/support vai sazinieties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī. Tālruņa numurs ir norādīts pasaules garantijas brošūrā. Ja jūsu valstī nav klientu apkalpošanas centra, vērsieties pie vietējā Philips preču izplatītāja.

4 Traucējummeklēšana

Problēma	Cēlonis	Risinājums
Ierīce nedarbojas.	Iespējams, ka ir bojāta kontaktligzda, kurai ierīce ir pievienota.	Pārbaudiet, vai ierīce ir paredzēta pievienošanai. Pārbaudiet šīs kontaktligzdas drošinātāju savās mājās.
Matu šķipsna pēc veidošanas nav pietiekami taisna.	Temperatūras iestatījums ir pārāk zems, lai izveidotu vēlamo frizūru.	Izkemmējiet matus, kad indikators beidz mirgot. Nomainiet temperatūras iestatījumu uz ②. Novietojiet izvēlēto matu šķipsnu tuvu sukas sīdīšanas pamatnei.

Polski

Gratulujemy zakupu i witamy wśród klientów firmy Philips! Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie www.philips.com/welcome.

1 Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z niniejszą instrukcją obsługi i zachowaj ją na przyszłość.

- OSTRZEŻENIE: Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu wody.
- Jeśli korzystasz z urządzenia w łazience, po zakończeniu stosowania wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Obecność wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- OSTRZEŻENIE: Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, umywalki ani innych naczyń napełnionych wodą.
- Zawsze po zakończeniu korzystania z urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w zakresie użytkowania tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci chcące pomóc w czyszczeniu i obsłudze urządzenia zawsze powinny to robić pod nadzorem dorosłych.
- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w domowej instalacji elektrycznej.
- Urządzenia używaj zgodnie z jego przeznaczeniem, opisanym w tej instrukcji obsługi.
- Nie używaj urządzenia na sztucznych włosach.
- Nigdy nie pozostawiaj bez nadzoru urządzenia podłączonego do zasilania.
- Nie korzystaj z akcesoriów ani części innych producentów, ani takich, których nie zaleca w wyraźny sposób firma Philips. Wykorzystanie tego typu akcesoriów lub części spowoduje unieważnienie gwarancji.
- Nie nawijaj przewodu sieciowego wokół urządzenia.
- Używaj urządzenia na suchych włosach.
- Przed schowaniem urządzenia odczekaj, aż ostygnie.
- Podczas korzystania z urządzenia zachowaj szczególną ostrożność — może być bardzo gorące. Chwytaj wyłącznie za uchwyt, ponieważ włosie jest gorące. Unikaj kontaktu ze skórą.
- Zawsze umieszczaj urządzenie na żaroodpornej, stabilnej, płaskiej powierzchni. Rozgrzana szczotka nigdy nie powinna dotykać blatu stolika ani innych łatwopalnych materiałów.
- Nie dopuszczaj do zetknięcia się przewodu sieciowego z rozgrzanymi częściami urządzenia.
- Włączone urządzenie trzymaj z dala od łatwopalnych substancji i przedmiotów.
- Gdy urządzenie jest gorące, nigdy go nie przykrywaj (np. ręcznikiem lub odzieżą).
- Nie używaj urządzenia, gdy masz mokre dłonie.
- Regularnie czyść szczotkę z kurzu oraz środków do układania włosów (np. pianki, lakieru, żelu). Nigdy nie używaj lokówki w połączeniu z takimi środkami.
- Metalowe włosie jest pokryte powłoką. Powłoka ta może zużywać się z upływem czasu. Nie wpływa to na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia.
- Jeśli urządzenie jest używane do włosów farbowanych, szczotka może się zabarwić.
- Konieczność przeglądu lub naprawy urządzenia zawsze zgłaszaj do autoryzowanego centrum serwisowego firmy Philips. Naprawy przez osoby niewykwalifikowane mogą prowadzić do poważnego zagrożenia dla użytkownika urządzenia.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie umieszczaj metalowych przedmiotów w otworach urządzenia.
- Po zakończeniu korzystania nie ciągnij za przewód zasilający. Zawsze odłączaj urządzenie od gniazdka elektrycznego, trzymając za wtyczkę.
- Żadnej z części szczotki nie należy myć pod bieżącą wodą. Jest to bardzo niebezpieczne.
- Jako dodatkowe zabezpieczenie zalecamy zainstalowanie w obwodzie elektrycznym zasilającym gniazdka elektryczne w łazience bezpiecznika różnicowo-prądowego (RCD). Wartość znamionowego prądu pomiarowego tego bezpiecznika nie może przekraczać 30 mA. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z monterem.
- Niebezpieczeństwo poparzenia. Trzymaj urządzenie z dala od małych dzieci, szczególnie podczas pracy i stygnięcia.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Recykling

Symbol przekreślonego kontenera na odpady, oznacza, że produkt podlega selektywnej zbiórce zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/EC, że sprzęt po okresie użytkowania, nie może być wyrzucony z innymi odpadami gospodarczymi domowego. Użytkownik ma obowiązek oddać go do podmiotu prowadzącego zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, tworzącego system zbierania takich odpadów - w tym do odpowiedniego sklepu, lokalnego punktu zbiórki lub jednostki gminnej. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

2 Sposób użytkowania

Przed użyciem:

Uwaga

- Używaj szczotki na suchych włosach.
- Włosie jest gorące. Nie dotykaj włosia palcami ani nie zbliżaj go zbytnio do nasady włosów i skóry głowy, aby uniknąć oparzenia.
- Niektóre części szczotki mogą być gorące. Chwytaj produkt za uchwyt.
- Podczas szczotkowania, kiedy szczotka zbliża się do końcówek włosów, zabierz palce, aby nie dotknąć nimi włosia.
- Nie myj szczotki pod bieżącą wodą.

1 Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka elektrycznego.
2 Dokładnie przeczesz włosy i podziel je na małe pasma.
3 Przesuń suwak regulacji temperatury (①), aby wybrać odpowiednie ustawienie, zgodnie z informacjami z tabeli poniżej.

Rodzaj włosów	Ustawienie temperatury
Włosy cienkie / średniej grubości	~ 170 °C
Włosy grube	~ 200 °C

↳ Wskaźnik (②) będzie mrugać do momentu, aż urządzenie będzie gotowe do użycia.

Prostowanie włosów (rys.3)

1 Za pomocą okrągłej szczotki lub grzebienia rozczesz włosy przed użyciem urządzenia.
2 Wybierz jedno pasmo włosów i umieść pod nim rozgrzaną szczotkę (③) skierowaną włosiem do góry, w odległości 3 cm od nasady włosów.
3 Napnij wybrane pasmo włosów i przytrzymaj. Powoli, jednym ruchem, przesuwaj szczotkę w kierunku końcówek włosów. Zbliżając się do końca pasma, lekko obróć szczotkę, aby dokładnie wywinąć końcówki włosów.
4 Poczekaj 2-3 sekundy, aż włosy się ochłodzą. Napnij to samo pasmo włosów, przytrzymaj i przesuwaj po nim szczotką skierowaną włosiem w dół. Powoli, jednym ruchem, przesuwaj szczotkę w kierunku końcówek.
5 Powtarzaj kroki 2–4 aż do uzyskania oczekiwanych rezultatów.
6 Aby wyłączyć urządzenie, przesuń przełącznik (①) na pozycję O.
7 Odczekaj, aż włosy ostygną, a następnie rozczesz je palcami, aby nadać im ostateczny kształt. Aby utrwalić fryzurę, spryskaj ją lakierem.

Wskazówki i porady

- Przed umieszczeniem pasma włosów na szczotce wygładź je palcami, aby włosy rozłożyły się na szczotce równomiernie.
- Umieść wybrane pasmo włosów możliwie najbliżej podgrzewanego korpusu szczotki, aby uzyskać lepsze rezultaty.

Po użyciu:

1 Wyłącz urządzenie i wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
2 Umieść je na odporniej na wysokie temperatury powierzchni i poczekaj do ostygnięcia.
3 Wycyścić urządzenie i włosie za pomocą wilgotnej szmatki. Włosy i kurz usuń ze szczotki palcami.
4 Przechowuj urządzenie w bezpiecznym i suchym miejscu, z dala od kurzu. Możesz też powiesić urządzenie za uchwyt do zawieszania (④).

3 Gwarancja i serwis

W razie jakichkolwiek pytań lub problemów, np. w przypadku konieczności wymiany nasadki, odwiedź naszą stronę internetową www.philips.com/support lub skontaktuj się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta firmy Philips. Numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej. Jeśli w Twoim kraju nie ma Centrum Obsługi Klienta, zwróć się o pomoc do sprzedawcy produktów firmy Philips.

4 Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Być może gniazdko, do którego podłączono urządzenie, jest zepsute.	Sprawdź, czy urządzenie jest prawidłowo podłączone do gniazdka. Sprawdź bezpiecznik odpowiadający za dane gniazdko elektryczne.
Pasmo włosów nie jest wystarczająco wyprostowane po zabiegu.	Ustawiono zbyt niską temperaturę, aby uzyskać żądane rezultaty.	Przeczesz włosy, kiedy wskaźnik przestanie mrugać. Zmień ustawienie temperatury na ②. Umieść wybrane pasmo włosów bliżej podgrzewanego korpusu szczotki.

Română

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia de depliin de asistența oferită de Philips, înregistrează-ți produsul la www.philips.com/welcome.

1 Important

Citește cu atenție acest manual de utilizare înainte de a utiliza aparatul și păstrează-l pentru consultare ulterioară.

- AVERTISMENT: Nu utiliza acest aparat în apropierea apei.
- Când aparatul este utilizat în baie, scoate-l din priză după utilizare deoarece apa reprezintă un risc chiar și când aparatul este oprit.
- AVERTISMENT: Nu utiliza acest aparat în apropierea căzilor, a dușurilor, a bazinelor sau a altor recipiente cu apă.
- Scoate întotdeauna aparatul din priză după utilizare.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, un centru de service autorizat de Philips sau personal calificat în domeniu pentru a evita orice pericol.
- Acest aparat poate fi utilizat de către persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care sunt lipsite de experiență și cunoștințe și copii cu vârsta minimă de 8 ani dacă sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie realizate de către copii nesupravegheați.
- Înainte de a conecta aparatul, asigură-te că tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii rețelei locale.
- Nu utiliza aparatul în alt scop decât cel descris în acest manual.
- Nu utiliza aparatul pe păr artificial.
- Nu lăsa niciodată aparatul nesupravegheat când este conectat la sursa de alimentare.
- Nu utiliza niciodată accesorii sau componente de la alți producători sau nerecomandate explicit de Philips. Dacă utilizezi astfel de accesorii sau componente, garanția se anulează.
- Nu înfășura cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Utilizează aparatul numai pe păr uscat.
- Înainte de a depozita aparatul, așteaptă să se răcească.
- Ai foarte mare grijă atunci când utilizezi aparatul, întrucât poate fi extrem de fierbinte. Apucă doar mânerul, deoarece perii sunt fierbinți, și evită contactul cu pielea.
- Așază întotdeauna aparatul pe o suprafață plată, stabilă, termorezistentă. Peria încălzită nu trebuie să atingă niciodată suprafața sau alte materiale inflamabile.
- Nu lăsa cablul de alimentare să intre în contact cu piesele fierbinți ale aparatului.
- Păstrează aparatul la distanță de obiecte și materiale inflamabile când este pornit.
- Nu acoperi niciodată aparatul cu ceva (de exemplu, un prosop sau un articol vestimentar) când este fierbinte.
- Nu utiliza aparatul cu mâinile ude.
- Păstrează peria curată și fără praf și produse pentru coafat, precum spumă, fixativ sau gel. Nu folosi niciodată aparatul împreună cu produse de coafat.
- Perii metalici dispun de un înveliș. Acest înveliș se poate uza lent în timp. Totuși, acest lucru nu afectează performanța aparatului.
- Dacă aparatul este utilizat pe păr vopsit, peria se poate pata.
- Pentru control sau depanare, du aparatul numai la un centru service autorizat de Philips. Repararea făcută de persoane necalificate poate genera situații periculoase pentru utilizator.
- Nu introdu obiecte metalice în orificii pentru a evita electrocutarea.
- Nu trage de cablul de alimentare după utilizare. Scoate întotdeauna aparatul din priză înainte de ștecher.
- Nu curăța vreo parte a periei sub jet de apă, deoarece este extrem de periculos.
- Pentru protecție suplimentară, te sfătuim să instalezi un dispozitiv pentru curent rezidual (RCD) în circuitul electric care alimentează baia. Acest RCD trebuie să aibă un curent rezidual nominal de operare de maxim 30 mA. Cere sfatul instalatorului.
- Pericol de arsuri. Nu lăsa aparatul la îndemâna copiilor mici, în special în timpul utilizării și al răcirii.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Reciclarea

- Acest simbol înseamnă că produsul nu poate fi eliminat împreună cu gunoiul menajer obișnuit (2012/19/EU).
- Urmează regulile din țara ta pentru colectarea separată a produselor electrice și electronice. Eliminarea corectă contribuie la prevenirea consecințelor negative asupra mediului și asupra sănătății umane.

2 Modul de utilizare

Înainte de utilizare:

Notă

- Folosește perii numai pe păr uscat.
- Perii sunt fierbinți. Nu atinge perii și nu-i apropia prea mult de rădăcina părului sau de scalp pentru a evita arsurile neintenționate.
- Unele părți ale periei pot fi fierbinți. Ține produsul de mâner.
- Ferește-ți degetele când peria este aproape de vârfurile părului pentru a evita atingerea perilor.
- Nu spăla peria sub jet de apă.

1 Conectează ștecherul la o priză de alimentare.
2 Piaptănă-ți bine părul și împarte-l în șuvițe mici.
3 Glisează comutatorul pentru temperatură (①) pentru a selecta setarea dorită în funcție de tabelul de mai jos.

Tip de păr	Setare de temperatură
Păr subțire/mediu	~ 170 °C
Păr gros	~ 200 °C

↳ Indicatorul (②) va continua să clipească până când aparatul este gata de utilizare.

Pentru a-ți îndrepta părul (Fig. 3)

1 Folosește o perie rotundă sau un pieptăn pentru a-ți descurca părul înainte de utilizare.
2 Ia o șuviță de păr și pune peria încălzită (③) sub șuvița de păr cu perii orientați în sus, la circa 3 cm de rădăcina părului.
3 Trăgând ușor de șuviță, glisează-l pe perie în jos până la vârfurile părului cât mai aproape de scalp și trăgând ușor de șuviță, ușor și lent, pentru a evita orice pericol.
4 Lasă șuvița de păr să se răcească timp de 2-3 secunde. Pe aceeași secțiune de păr, cu peria orientată în jos, ține părul întins și glisează ușor peria în jos până la vârfuri cât mai aproape de scalp și trăgând ușor de șuviță, ușor și lent, pentru a evita orice pericol.
5 Repetă pașii 2-4 după cum este necesar până când obții rezultatele dorite.
6 Pentru a opri aparatul, glisează comutatorul (①) la O.
7 Lasă șuvițele de păr să se răcească înainte de a le aranja cu degetele în stilul final. Pentru rezultate de durată, aplică fixativ.

Sfaturi și recomandări

- Strânge șuvița de păr între degete înainte de a o așeza pe perie, așa încât părul să fie răspândit uniform pe perie.
- Pune șuvița de păr aleasă cât mai aproape posibil de baza încălzită a periei pentru a asigura un bun contact cu părul și rezultate de coafare mai bune.

După utilizare:

1 Oprește aparatul și scoate ștecherul din priză.
2 Așază-l pe o suprafață termorezistentă până la răcire.
3 Curăță aparatul și perii cu o cârpă umedă și îndepărtează părul sau praful de pe perie cu degetele.
4 Depozitează-l într-un loc sigur și uscat, fără praf. De asemenea, îl poți suspenda de la agățătoare (④).

3 Garanție și service

Dacă ai nevoie de informații, de exemplu, despre înlocuirea unui accesoriu, sau dacă întâmpini probleme, accesează site-ul web Philips la adresa www.philips.com/support sau contactează Centrul de asistență pentru clienți Philips din țara ta. Poți găsi numărul de telefon în broșura de garanție internațională. Dacă în țara ta nu există un centru de asistență pentru clienți, contactează distribuitorul Philips local.

4 Depanarea

Problemă	Cauză	Soluție
Aparatul nu funcționează deloc.	Probabil că priza electrică la care a fost conectat aparatul este defectă.	Verifică dacă aparatul este conectat corect. Verifică siguranța pentru această priză electrică din locuință.
Șuvița de păr nu este suficient de dreaptă după coafare.	Setarea de temperatură este prea mică pentru o obținere stilul dorit.	Periază-ți părul când indicatorul încetează să clipească. Modifică setarea de temperatură la ②. Pune șuvița de păr aleasă aproape de baza de încălzire a periei.

Русский

Поздравляем с покупкой, и добро пожаловать в клуб Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте устройство на веб-сайте www.philips.com/welcome.

1 Важная информация

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и сохраните ее для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

- ВНИМАНИЕ. Запрещается использовать прибор возле воды.
- Выньте вилку шнура питания прибора из розетки электросети после использования прибора в ванной комнате. Близость воды представляет риск, даже если прибор выключен.
- ВНИМАНИЕ. Не используйте прибор в ванной, душе, бассейне и других помещениях с повышенной влажностью.
- После завершения работы отключите прибор от розетки электросети.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить шнуром Philips. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Дети старше 8 лет и лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором под присмотром или после получения инструкций о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять очистку и обслуживание прибора только под присмотром взрослых.
- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Не используйте прибор для целей, отличных от описанных в данной инструкции по эксплуатации.
- Не используйте прибор для обработки искусственных волос.
- Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.
- Запрещается пользоваться какими-либо аксессуарами или деталями других производителей, а также аксессуарами и деталями, не имеющими специальной рекомендации Philips. При использовании таких аксессуаров и деталей гарантийные обязательства теряют силу.
- Не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора.
- Пользуйтесь прибором для укладки только сухих волос.
- Прежде чем убрать прибор на хранение, дайте ему остыть.
- Соблюдайте осторожность при использовании прибора, так как он может сильно нагреваться. Держите прибор только за рукоятку, так как щетинки сильно нагреваются. Избегайте контакта с кожей.
- Помещайте прибор только на плоскую и термостойкую устойчивую поверхность. Горячая щетка не должна соприкасаться с какой-либо поверхностью или другими воспламеняющимися материалами.
- Не допускайте контакта сетевого шнура с горячими частями прибора.
- Держите включенный прибор в стороне от легковоспламеняющихся объектов и материалов.
- Запрещается покрывать неостывший прибор (например, полотенцем или одеждой).
- Запрещается брать прибор мокрыми руками.
- Щетку следует содержать в чистоте. Очищайте ее от пыли и средств для укладки: муссов, спреев и гелей. Запрещается использовать прибор вместе со средствами для укладки.
- Металлические щетинки имеют специальное покрытие. Со временем это покрытие может стираться. Это не влияет на работу прибора.
- При использовании прибора на окрашенных волосах на щетке могут появиться пятна.
- Для проверки или ремонта прибора следует обращаться только в авторизованный сервисный центр Philips. Ремонт, произведенный неквалифицированным лицом, может привести к особо опасным для пользователя ситуациям.
- Во избежание поражения электрическим током не вставляйте металлические предметы в отверстия.
- Не тяните на себя шнур питания после использования. Держитесь только за вилку при отключении прибора от сети.
- Запрещается промывать любые детали щетки под струей воды, это представляет серьезную опасность.
- Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить ограничитель остаточного тока (RCD), предназначенный для электропитания ванной комнаты. Номинальный остаточный рабочий ток не должен превышать 30 мА. Посоветуйтесь с электриком, выполняющим электромонтаж.
- Опасность ожога. Не допускайте до прибора детей, особенно во время использования и охлаждения.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Утилизация

- Этот символ означает, что продукт нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами (2012/19/ЕС).

– Выполняйте раздельную утилизацию электрических и электронных изделий в соответствии с правилами, принятыми в вашей стране. Правильная утилизация помогает предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

2 Инструкция по эксплуатации

Перед использованием:

Примечание.

- Используйте щетку только для укладки сухих волос.
- Щетинки сильно нагреваются. Во избежание ожогов не прикасайтесь к щетинкам и не подносите их близко к коже или к коже головы.
- Некоторые части щетки могут сильно нагреваться. Держите прибор за рукоятку.
- Убирайте пальцы при приближении щетки к кончикам волос, чтобы избежать прикосновения к нагретым частям.
- Запрещается промывать щетку проточной водой.

1 Вставьте вилку в розетку электросети.
2 Тщательно расчешите волосы и разделите их на небольшие пряди.
3 Переместите регулятор интенсивности нагрева (①) для выбора нужной настройки в соответствии с таблицей ниже.

Тип волос	Температура нагрева
Тонкие/нормальные волосы	ℓ – 170°C
Густые волосы	ℓ – 200°C

↳ Индикатор (③) прекратит мигать, только когда прибор будет готов к работе.

Выпрямление волос (рис. 3)

1 Перед выпрямлением воспользуйтесь крупной щеткой или расческой, чтобы распутать волосы.
2 Возьмите одну прядь волос, захватив ее щеткой снизу так, чтобы щетинки смотрели вверх, и проведите по волосам горячей щеткой (③), начиная на расстоянии 3 см от корней.
3 Натяните прядь волос. Одним плавным движением проведите расческой по пряди от корней, слегка подкручивая кончики волос, чтобы сформировать завиток.
4 Дайте волосам остыть в течение 2–3 секунд. Затем возьмите ту же прядь, захватив ее щеткой сверху так, чтобы щетинки смотрели вниз, и одним плавным движением вытяните волосы горячей щеткой от корней.
5 В зависимости от желаемого результата повторите шаги 2–4.
6 Чтобы отключить прибор, переместите регулятор (①) в положение "O".
7 Прежде чем придать укладке окончательную форму пальцами, дайте волосам остыть. Для фиксации волос воспользуйтесь специальным средством для укладки или спреем.

Советы и рекомендации

- Перед выпрямлением с помощью щетки возьмите одну из прядей волос и равномерно распределите ее по щетке пальцами.
- Расположите волосы максимально близко к нагревательному элементу щетки, чтобы обеспечить оптимальный контакт для великолепной укладки.

После завершения работы

1 Выключите прибор и отключите его от электросети.
2 Положите прибор на термостойкую поверхность для остывания.
3 Удалите собравшиеся волосы и другие загрязнения с щетки пальцами, а затем очистите прибор и щетинки влажной тканью.
4 Храните прибор в безопасном и сухом месте, защищенном от пыли. Можно также подвесить прибор за отверстие на петельке (④).

3 Гарантия и обслуживание

Для получения информации о замене насадки или консультации специалиста посетите сайт www.philips.com/support или свяжитесь с центром поддержки покупателей Philips в вашей стране. Номер телефона указан в гарантийном талоне. Если в вашей стране нет центра поддержки потребителей Philips, обратитесь по месту приобретения изделия.

4 Устранение неисправностей

Неисправность	Причина	Решение
Прибор не включается.	Возможно, неисправна электророзетка, к которой подключен прибор.	Проверьте правильность подключения прибора к розетке электросети. Проверьте исправность предохранителя для этой розетки электросети в доме.
После выпрямления волосы все еще вьются.	Для создания ниспадающей укладки установлена недостаточно высокая температурная настройка.	Начните расчесывать волосы, когда индикатор перестанет мигать. Измените температурную настройку на ℓ. Расположите прядь волос максимально близко к нагревательному элементу щетки.

Расческа - выпрямитель

Для бытовых нужд

Изготовитель: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 AD, Драхтен, Нидерланды

Импортер на территорию России и Таможенного Союза: ООО «ФИЛИПС», Россия, Москва, ул. Сергея Макеева, 13, тел.: +7 495 961 1111

Сделано в Китае

BHH880

Номинальные параметры: 110-240V~ 50-60Hz 52 W

Условия хранения, эксплуатации			
Температура		Относительная влажность	Атмосферное давление
Условия эксплуатации	Условия хранения		
+10°C ... +30°C	25°C ... +60°C	35% ... 99%	85 ... 109 kPa

Slovensky

Blahoželáme vám ku kúpe a vítame vás medzi zákazníkmi spoločnosti Philips. Ak chcete naplno využiť podporu ponúkanú spoločnosťou Philips, zaregistrujte svoj produkt na lokalite www.philips.com/welcome.

1 Dôležité informácie

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na používanie a ponechajte si ho pre prípad potreby v budúcnosti.

- VAROVANIE: Nepoužívajte zariadenie v blízkosti vody.
- Ak zariadenie používate v kúpeľni, hneď po použití ho odpojte zo siete, pretože voda v jeho blízkosti predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je zariadenie vypnuté.
- VAROVANIE: Toto zariadenie nepoužívajte v blízkosti vane, sprchy, umývadla ani inej nádoby obsahujúcej vodu.
- Po použití vždy odpojte zariadenie zo siete.
- Z záujmu predchádzania nebezpečným situáciám smie poškodený sieťový kábel vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisného strediska autorizovaného spoločnosťou Philips alebo osoba s podobnou kvalifikáciou.
- Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie toho zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením. Deti bez dozoru nesmú čistiť

ani vykonávať údržbu tohto zariadenia.
- Pred pripojením zariadenia sa presvedčte, či napätie udávané na zariadení zodpovedá napätiu v miestnej elektrickej sieti.
- Zariadenie nepoužívajte na iné účely, ako tie, ktoré sú opísané v tomto návode na použitie.
- Zariadenie nepoužívajte na úpravu umelých vlasov.
- Keď je zariadenie pripojené k elektrickej sieti, nikdy ho nenechávajte bez dozoru.
- Nikdy používajte príslušenstvo ani súčiastky od iných výrobcov ani príslušenstvo, ktoré spoločnosť Philips výslovne neodporučila. Ak takéto príslušenstvo alebo súčiastky použijete, záruka stráca platnosť.
- Sieťový kábel nevíjajte okolo zariadenia.
- Zariadenie používajte len na úpravu suchých vlasov.
- Predtým, ako zariadenie odložíte, nechajte ho vychladnúť.
- Pri používaní zariadenia buďte mimoriadne opatrní, pretože môže byť veľmi horúce. Zariadenie držte len za ručku, pretože štetiny sú horúce. Zabráňte kontaktu s pokožkou.
- Zariadenie vždy položte na teplovzdornú, stabilnú a rovnú povrch. Horúca kefa sa nesmie dotýkať povrchu ani iného horľavého materiálu.
- Dávajte pozor, aby sa sieťový kábel nedotýkal horúcich častí zariadenia.
- Zapnuté zariadenie sa nesmie dostať do blízkosti horľavých predmetov a materiálu.
- Zapnuté zariadenie nikdy ničím neprikrývajte (napr. uterákom alebo oblečením).
- Zariadenie nepoužívajte, ak máte mokré ruky.
- Kefu udržiavajte čistú, chráňte ju pred prachom a znečistením prípravkami na tvarovanie účesu, ako napríklad penovým tužidlom, lakom alebo gélom. Zariadenie nikdy nepoužívajte v kombinácii s prostriedkami na úpravu účesov.
- Kovové štetiny majú povrchovú vrstvu. Povrchovú vrstva sa môže časom postupne opotrebovať. Toto však nemá vplyv na činnosť ani výkon zariadenia.
- Ak sa zariadenie používa na úpravu farbených vlasov, kefa sa môže znečistiť.
- Kontrolu alebo opravu zariadenia zverte vždy servisnému stredisku, ktoré bolo autorizované spoločnosťou Philips. Oprava nekvalifikovanou osobou môže pre používateľa predstavovať veľké nebezpečenstvo.
- Do otvorov nezasúvajte kovové predmety, aby nedošlo k zásahu elektrickým prúdom.
- Po použití nefahajte za napájací kábel. Zariadenie vždy odpojte od siete uchopením a potiahnutím za zástrčku.
- Nečistite žiadnu časť kefy pod tečúcou vodou, pretože je to mimoriadne nebezpečné.
- Ak chcete zabezpečiť zvýšenú ochranu, odporúčame vám namontovať do elektrického obvodu, ktorý prívádza elektrickú energiu do kúpeľne, zariadenie zvyškového prúdu (RCD). Toto zariadenie RCD nesmie mať nominálny zostatkový prevádzkový prúd vyšší ako 30 mA. Požiadajte o radu inštalatéra.
- Nebezpečenstvo popálenia. Držte zariadenie mimo dosahu deti, hlavne počas jeho používania a vychladzovania.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento spotrebič značky Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

Recyklácia

- Tento symbol znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom (smernica 2012/19/EU).
- Postupujte podľa predpisov platných vo vašej krajine pre separovaný zber elektrických a elektronických výrobkov. Správna likvidácia pomáha zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

2 Použitie

Pred použitím:

Poznámky

- Kefu používajte len na úpravu suchých vlasov.
- Štetiny sú horúce. Neobchádzajte sa štetín, ani ich neumiestňujte príliš blízko k vlasovým korienkom ani k pokožke hlavy, aby ste sa vyhli popáleninám.
- Niektoré časti kefy môžu byť horúce. Výrobok držte za ručku.
- Nepribližujte sa prstami ku kefe, keď je blízko končekov vlasov, aby ste sa nedotkli štetín.
- Kefu nečistite pod tečúcou vodou.

1 Pripojte zástrčku do sieťovej zásuvky.
2 Rozčešte si vlasy a rozdeľte ich do menších prameňov.
3 Posunutím posuvného prepínača teploty (①) vyberte požadované nastavenie podľa tabuľky nižšie.

Typ vlasov	Nastavenie teploty
Riedke / stredne husté vlasy	ℓ – 170 °C
Husté vlasy	ℓ – 200 °C

↳ Indikátor (③) bude blikať, kým zariadenie nebude pripravené na použitie.

Vyrovnávanie vlasov (obr. 3)

1 Pred použitím použite okrúhlu kefu alebo hreben na rozčesanie vlasov.
2 Vyberte jeden prameň vlasov a vložte pod neho zohnutú kefu (③) so štetinami smerujúcimi nahor, asi 3 cm od korienkov vlasov.
3 Držte vybraný prameň vlasov napnutý. Posúvajte kefu pomaly ku končekom vlasov jedným pohybom a pri dosiahnutí konca ju mierne otočte tak, aby ste na koncoch vytvorili jemnú vlnu.
4 Nechajte prameň vlasov vychladnúť 2 – 3 sekundy. Rovnaký prameň vlasov držte napnutý a s kefou smerujúcou nadol, pomaly a plynulo prejdite bez zastavenia až ku končekom.
5 Opakujte kroky 2 až 4 podľa potreby, kým nedosiahnete požadovaný výsledok.
6 Ak chcete vypnúť zariadenie, posuňte spínač (①) do polohy O.
7 Predtým, ako vlasy prehrabete prstami, aby získali finálny tvar, nechajte pramene vlasov vychladnúť. Ak chcete dosiahnuť dlhotrvajúce výsledky, naneste lak na vlasy.

Tipy a triky

- Pred použitím kefy, vybrané pramene vlasov vyrovnajte medzi prstami tak, aby sa vlasy rovnomerne rozložili po ploche cielej kefy.
- Umiestnite vybrané vlasy čo najbližšie k vyhrievanej základnej kefy, aby ste zabezpečili dobrý kontakt s vlasmi a získali lepšie výsledky stylingu.

Po použití:

1 Vypnite zariadenie a odpojte ho zo siete.
2 Umiestnite ho na teplovzdornú podložkú a počkajte, kým vychladne.
3 Vyčistite zariadenie a štetiny vlhkou handričkou a pomocou prstov odstráňte z kefy vlasy alebo prach.
4 Zariadenie skladujte na bezpečnom, suchom a bezprašnom mieste. Môžete ho tiež zavesiť za očko na zavesenie (④).

3 Záruka a servis

Ak potrebujete informácie, napríklad o výmene nadstavca, alebo máte akýkoľvek problém, pozrite si webovú lokalitu spoločnosti Philips na adrese www.philips.com/support alebo sa obráťte na stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo vašej krajine. Telefónne číslo nájdete v celosvetovej platnej záručnom liste. Ak sa vo vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips.

4 Riešenie problémov

Problém	Príčina	Riešenie
Zariadenie vôbec nefunguje.	Elektrická zásuvka, do ktorej je spotrebič pripojený, môže byť nefunkčná.	Skontrolujte, či je spotrebič správne pripojený. Skontrolujte v domácnosti poistku tejto elektrickej zásuvky.
Prameň vlasov nie je po úprave dostatočne rovný.	Nastavenie teploty je príliš nízke na dosiahnutie požadovaného štýlu.	Kefu použite až potom, keď indikátor prestane blikať. Zmeňte nastavenie teploty na ℓ. Umiestnite vybraný prameň vlasov blízko ku vyhrievacej základnej kefy.

Slovenščina

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Da bi izkoristili vse prednosti Philipsove podpore, izdelek registrirajte na www.philips.com/welcome.

1 Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

- OPOZORILO: Aparata ne uporabljajte v bližini vode.
- Ko aparat uporabljate v kopalnici, ga po uporabi vedno izključite iz omrežja, ker neposredna bližina vode predstavlja nevarnost, četudi je aparat izključljen.
- OPOZORILO: Aparata ne uporabljajte v bližini kadi, tušev, umivalnikov ali drugih posod z vodo.

- Po uporabi aparat vedno izklopite iz omrežne vtičnice.
- Poškodovani omrežni kabel sme zaradi varnosti zamenjati samo predstavnik družbe Philips, pooblaščeni servisni center družbe Philips ali ustrezno usposobljeno osebje.
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti. Otroci naj se ne igrajo z aparatom. Otroci aparata ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora.
- Preden aparat priključite, preverite, ali na aparatu označena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparat uporabljajte izključno v namene, ki so opisani v tem priročniku.
- Aparata ne uporabljajte na umetnih laseh.
- Ko je aparat priključen na napajanje, ga ne puščajte brez nadzora.
- Ne uporabljajte nastavkov ali delov drugih proizvajalcev, ki jih Philips izrecno ne priporoča. Uporaba takšnih nastavkov razveljavi garancijo.
- Omrežnega kabla ne navijajte okoli aparata.
- Aparat uporabljajte samo na suhih laseh.
- Preden aparat shranite, počakajte, da se ohladi.
- Pri uporabi aparata bodite zelo pozorni, ker je lahko izjemno vroč. Primite samo ročaj, ker so ščetine vroče, in se izogibajte stiku s kožo.
- Aparat vedno postavite na stabilno ravno površino, odporno proti vročini. Ogrevana krtača se ne sme nikoli dotakniti površine ali drugega vnetljivega materiala.
- Preprečite stik omrežnega kabla z vročimi deli aparata.
- Vklopljenega aparata ne približujte vnetljivim predmetom in materialom.
- Vročega aparata ne pokrivajte (npr. z brisačo ali obleko).
- Aparata ne uporabljajte z mokrimi rokami.
- Krtača mora biti čista in brez prahu, umazanije in sredstev za oblikovanje, kot so pena, razpršilo in gel. Aparata ne uporabljajte v kombinaciji s sredstvi za oblikovanje.
- Kovinske ščetine imajo prevleko. Prevleka se sčasoma lahko obrabi. Vendar to ne vpliva na delovanje aparata.
- Če aparat uporabljate na barvanih laseh, se krtača lahko umaže.
- Za pregled ali popravilo aparata se obrnite na Philipsov pooblaščeni servis. Popravilo s strani neusposobljenih oseb je lahko za uporabnika izredno nevarno.
- V reže ne vstavljajte kovinskih predmetov, da ne povzročite električnega šoka.
- Po uporabi ne vlecite za napajalni kabel. Aparat iz električnega omrežja vedno izključite tako, da primete vtič.
- Nobenega dela krtače ne čistite pod tekočo vodo, ker je to izredno nevarno.
- Za dodatno zaščito vam priporočamo varnostno tokovno stikala (FID) v električni tokokrog kopalnice. Izklopni tok varnostnega tokokroga ne sme presegati 30 mA. Za nasvet se obrnite na električarja.
- Nevarnost opeklin. Aparat hranite izven dosega otrok, zlasti med uporabo in ohlajanjem.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

Reciklaža

- Ta simbol pomeni, da izdelka ne smete odlagati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki (2012/19/EU).
- Upoštevajte državne predpise za ločeno zbiranje električnih in elektronskih izdelkov. S pravilnim odlaganjem pripomorete k preprečevanju negativnih vplivov na okolje in zdravje ljudi.

2 Uporaba

Pred uporabo:

Note

- Krtačo uporabljajte samo na suhih laseh.
- Ščetine so vroče. Ne dotikajte se ščetin niti jih ne približujte preveč lasnim koreninam ali lasišču, da preprečite nenamerne opeline.
- Nekateri deli krtače so lahko vroči. Izdelek držite za držalo.
- Ko je krtača v bližini lasnih konic, pazite na prste in se z njimi ne dotikajte ščetin.
- Krtače ne spirajte pod tekočo vodo.

1 Vtič priključite na omrežno vtičnico.
2 S krtačo temeljito počešljate lase in jih razdelite na manjše pramene.
3 Stikalo za temperaturo (①) premaknite tako, da izberete želeno nastavitev glede na spodnjo razpredelnico.

Vrsta las	Nastavitev temperature
Tanki / srednje močni lasje	ℓ - 170°C
Gosti lasje	ℓ - 200°C

↳ Ko je aparat pripravljen za uporabo, indikator (③) neehno utripa.

Ravnanje las (slika 3)

1 Pred uporabo z okrogło krtačo ali glavnikom razčešite lase.
2 Izberite en pramen las in ogreto krtačo (③) držite pod pramenom tako, da so ščetine obrnjene navzgor, približno 3 cm nad lasnimi koreninami.
3 Pramen las držite napet. Povlecite krtačo počasi navzdol, do lasnih konic z enim gibom brez ustavljanja.
4 Pramen las naj se ohladi 2-3 sekunde. Isti pramen s krtačo, obrnjeno navzdol, napnite in počasi povlecite navzdol do lasnih konic z enim gibom brez ustavljanja.
5 Po potrebi ponovite korake 2-4, dokler ne boste zadovoljni z rezultatom.
6 Aparat izključite tako, da premaknete stikalo (①) na O.
7 Počakajte, da se pramen las ohladi, preden si s prsti dokončno oblikujete pričesko. Za dolgotrajne rezultate uporabite utrjevalec las.

Namigi in triki

- Izbrani pramen las pred uporabo krtače poravnajte med prsti, da se laje enakomerno razporedijo po krtači.
- Izbrani pramen las naj bo kar se da blizu ogreti glavi krtače, da zagotovite ustrezen stik z lasmi za boljše oblikovanje.

Po uporabi:

1 Aparat izklopite in izključite.
2 Počakajte ga na površino, ki je odporna na vročino, da se ohladi.
3 Aparat in ščetine očistite z vlažno krpo in s prsti odstranite lase ali prah s krtače.
4 Aparat hranite na varnem in suhem mestu, kjer ni prahu. Shranite ga lahko tudi tako, da ga obesite za obešalno zanko (④).

3 Garancija in servis

Za informacije o zamenjavi nastavka ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu www.philips.com/support ali pa se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi. Telefonska številka je navedena na mednarodnem garancijskem listu. Če vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca.

4 Odpravljanje težav

Težava	Vzrok	Rešitev
Aparat sploh ne deluje.	Napajalna vtičnica, v katero ste priključili aparat, je morda okvarjena.	Preverite, ali je aparat pravilno priključen. Doma preverite varovalko za to napajalno vtičnico.
Pramen las po oblikovanju ni dovolj zravnan.	Nastavitev temperature je prenizka za želeno pričesko.	Ko indikator preneha utripati, počešite lase. Nastavitev temperature spremenite na ℓ. Izbrani pramen las približajte ogrevani glavi krtače.

Srpski

Čestitamo na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste najbolje iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte svoj proizvod na: www.philips.com/welcome.

1 Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduću upotrebu.

- UPOZORENJE: Ovaj aparat nemojte da koristite u blizini vode.
- Ako koristite aparat u kupatilu, isključite ga iz struje nakon upotrebe jer blizina vode predstavlja rizik, čak i kad je aparat isključen.
- UPOZORENJE: Nemojte da koristite ovaj aparat u blizini kade, tuš kabine, umivaonika ili drugih posuda sa vodom.
- Aparat posle upotrebe uvek isključite iz napajanja.
- Ako je glavni kabl oštećen, on uvek mora biti zamenjen od strane kompanije Philips, ovlašćenog Philips servisa ili na sličan način kvalifikovanih osoba, kako bi se izbegao rizik.
- Ovaj aparat mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstva za bezbednu

upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti. Deca ne bi trebalo da se igraju aparatom. Deca ne bi trebalo da čiste aparat niti da ga održavaju bez nadzora.
- Pre nego što povežete aparat uverite se da oznaka voltaže na aparatu odgovara voltaži u lokalnoj mreži.
- Aparat koristite isključivo u svrhu opisanu u ovim uputstvima.
- Nemojte da koristite aparat na umetnoj kosi.
- Kada je aparat povezan na napajanje, nikada ga nemojte ostavljati bez nadzora.
- Nikada nemojte da koristite dodatke niti delove drugih proizvođača koje kompanija Philips nije izričito preporučila. U slučaju upotrebe takvih dodataka ili delova, garancija prestaje da važi.
- Nemojte da namotavate kabl za napajanje oko aparata.
- Upotrebljavajte aparat samo kada je kosa suva.
- Pre odlaganja sačekajte da se aparat ohladi.
- Budite veoma pažljivi prilikom upotrebe aparata jer može biti veoma vruć. Aparat držite samo za dršku pošto su vlakna vruća, pa izbegavajte kontakt sa kožom.
- Aparat uvek postavite na vatrostalnu, stabilnu i ravnu površinu. Vruća četka nikada ne bi trebalo da dodiruje površine niti druge zapaljive materijale.
- Izbegavajte dodir kabla za napajanje sa vrelim delovima aparata.
- Držite aparat dalje od zapaljivih predmeta i materijala kada je uključen.
- Nikada nemojte pokrivati aparat (npr. peškirom ili odećom) kada je vruć.
- Nemojte da rukujete aparatom dok su vam ruke mokre.
- Pazite da četka uvek bude čista i bez tragova prašine i proizvoda za oblikovanje kose, poput pene, spreja ili gela. Nikada nemojte da koristite aparat u kombinaciji sa proizvodima za oblikovanje kose.
- Metalna vlakna imaju premaz. Taj premaz se tokom vremena može polako istrošiti. Međutim, to ne utiče na performanse aparata.
- Ako aparat koristite na ofarbanoj kosi, četka može da se oboji.
- U slučaju provere ili popravke aparat uvek vratite u ovlašćeni Philips servisni centar. Popravka od strane nekvalifikovanih osoba može da izazove izuzetno opasne situacije po korisnika.
- Da biste izbegli strujni udar, nemojte da stavljate metalne predmete u otvore.
- Nakon korišćenja nemojte vući kabl za napajanje. Prilikom isključivanja aparata iz električne mreže uvek vucite utikač.
- Nijedan deo četke nemojte da čistite pod mlazom vode pošto je to izuzetno opasno.
- U cilju dodatne zaštite preporučujemo vam ugradnju automatskog osigurača na strujno kolo kupatila. Ovaj osigurač ne sme da ima radnu struju višu od 30 mA. Za savet se obratite stručnom licu.
- Opasnost od opekotina. Držite aparat van domašaja male dece, a naročito tokom upotrebe i hlađenja.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat usklađen je sa svim primjenjivim standardima i propisima u vezi sa elektromagnetnim poljima.

Recikliranje

- Ovaj simbol ukazuje na to da ovaj proizvod ne sme da se odlaže sa običnim kućnim otpadom (2012/19/EU).
- Pratite propise svoje zemlje za zasebno prikupljanje otpadnih električnih i elektronskih proizvoda. Pravilno odlaganje doprinosi sprečavanju negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

2 Način korišćenja

Pre upotrebe:

Napomena

- Četku koristite isključivo na suvoj kosi.
- Vlakna su vruća. Nemojte da dodirujete vlakna niti da ih približite previše korenovima ili temenu da biste izbegli neželjene opekotine.
- Neki delovi četke mogu da budu vrući. Proizvod držite za dršku.
- Sklonite prste kada je četka blizu krajeva kose da biste izbegli dodirivanje vlakana.
- Nemojte da perete četku pod mlazom vode.

1 Utikač aparata priključite u utičnicu.
2 Temeljno očešljajte kosu i podelite je u male pramenove.
3 Pomerite prekidač za temperaturu (①) da biste izabrali željenu postavku iz sklada sa donjom tabelom.

Tip kose	Postavka temperature
Tanka / srednje-gusta kosa	ℓ – 170°C
Gusta kosa	ℓ - 200°C

↳ Indikator (③) će nastaviti da trepće dok aparat ne bude spreman za korišćenje.

Da biste ispravili kosu (sl. 3)

1 Pomoću okrugle četke očešljajte kosu da biste je raspetljali pre korišćenja.
2 Izaberite pramen kose i stavite zagrejanu četku (③) ispod pramena sa vlaknima okrenutim nagore, na približno 3 cm od korenova.
3 Čvrsto držite izabrani pramen kose. Polako pomerajte četku do krajeva u jednom pokretu i malo je okrenite neposredno pre krajeva kako biste malo uvili krajeve.
4 Ostavite pramen kose da se hladi 2-3 sekunde. Na istom pramenu kose sa četkom okrenutom nadole, čvrsto držite kosu i polako pomerajte do krajeva jednim pokretom bez zaustavljanja.
5 Po potrebi, ponavljajte korake 2–4 dok ne dobijete željene rezultate.
6 Da biste isključili aparat, pomerite prekidač (①) u položaj O.
7 Pustite pramenove kose da se ohlade pre nego što pristupite ručnom stilizovanju. Za duži period stilizovanja, koristite lak za kosu.

Saveti i trikovi

- Poravnajte izabrani pramen kose između prstiju pre nego što stavite kosu na četku kako bi kosa bila ravnomerno raspoređena na četki.
- Izabrani pramen kose postavite što bliže zagrejanoj osnovi četke da biste obezbedili dobar kontakt sa kosom za bolje rezultate oblikovanja.

Nakon upotrebe:

1 Isključite aparat i izvucite kabl iz struje.
2 Postavite ga na površinu koja je otporna na toplotu dok se ne ohladi.
3 Aparat i vlakna očistite vlažnom krpom, a prstima uklonite kosu iz prašinu sa četke.
4 Odložite aparat na suvo i bezbedno mesto, bez prašine. Za odlaganje možete da upotrebite i petlju za kačenje (④).

3 Garancija i servis

Ako su vam potrebne informacije o zameni nastavaka ili ako imate problem, posetite Web lokaciju kompanije Philips www.philips.com/support ili se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji. Broj telefona ćete pronaći na međunarodnom garantnom listu. Ako u vašoj zemlji ne postoji centar za korisničku podršku, obratite se lokalnom distributeru Philips proizvoda.

4 Rešavanje problema

Problem	Uzrok	Rešenje
Aparat uopšte ne radi.	Možda utičnica u koju je priključen aparat ne radi.	Proverite da li je aparat pravilno priključen. Proverite osigurač za tu utičnicu u svom domu.
Pramen kose nije dovoljno prav nakon oblikovanja.	Postavka temperature je premalena.	Kosu češljajte kada indikator prestane da trepće. Postavku temperature promenite na ℓ. Izabrani pramen kose postavite bliže osnove četke koja se zagreva.

Українська

Вітаємо вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб уповні скористатися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

1 Важлива інформація

Перед тим як використовувати пристрій, уважно прочитайте цей посібник користувача і зберігайте його для майбутнього розгляду.

- ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не використовуйте цей пристрій біля води.
- У разі використання пристрою у ванній кімнаті витягуйте шнур із розетки після використання, оскільки перебування пристрою біля води становить ризик, навіть якщо пристрій вимкнено.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не використовуйте цей пристрій біля ванн, душів, басейнів або інших посудин із водою.

- Після використання завжди від'єднуйте пристрій від мережі.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, сервісного центру, уповноваженого Philips, або фахівців із належною кваліфікацією.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років або більше чи особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та їх було повідомлено про можливі ризики. Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм. Не дозволяйте дітям виконувати чищення та догляд без нагляду дорослих.
- Перед тим як під'єднувати пристрій до електромережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на ньому, із напругою у мережі.
- Не використовуйте пристрій для інших цілей, не описаних у цьому посібнику.
- Не використовуйте пристрій на штучному волоссі.
- Ніколи не залишайте під'єднаний пристрій без нагляду.
- Не використовуйте аксесуари чи деталі інших виробників, за винятком тих, які рекомендує компанія Philips. Використання таких аксесуарів чи деталей призведе до втрати гарантії.
- Не накручуйте шнур живлення на пристрій.
- Використовуйте пристрій лише на сухому волоссі.
- Перед тим як відкласти пристрій на зберігання, дайте йому охолонути.
- Будьте дуже уважними під час використання пристрою, оскільки він може сильно нагріватися. Тримайте пристрій лише за ручку та уникайте контакту зі шкірою, оскільки щетинки гарячі.
- Завжди кладіть пристрій на жаростійку, рівну та стійку поверхню. Не торкайтеся гарячою щіткою поверхні чи інших займистих матеріалів.
- Запобігайте контакту шнура живлення із гарячими частинами пристрою.
- Тримайте увімкнений пристрій подалі від вогненебезпечних об'єктів та матеріалів.
- Ніколи не накривайте гарячий пристрій (наприклад, рушником чи одягом).
- Не користуйтеся пристроєм, якщо у Вас мокрі руки.
- Слідкуйте, щоб щітка була чистою від пилу та засобів моделювання зачіски: пінки, лаку та гелю для волосся. Ніколи не користуйтеся пристроєм у поєднанні з засобами моделювання.
- Металеві щетинки мають покриття. Із часом це покриття може зноситися. Однак, це не впливає на роботу пристрою.
- Якщо пристрій використовується для вкладання фарбованого волосся, на щітці можуть з'явитися плями.
- Перевірку та ремонт пристрою слід проводити виключно у сервісному центрі, уповноваженому Philips. Ремонт, виконаний особами без спеціальної кваліфікації, може спричинити дуже небезпечну ситуацію для користувача.
- Не вставляйте металеві предмети в отвори, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом.
- Не тягніть за кабель живлення після використання. Завжди від'єднуйте пристрій від мережі, тримаючи за штекер.
- Не мийте жодної частини щітки під краном, оскільки це дуже небезпечно.
- Для додаткового захисту рекомендуєтьcя використовувати пристрій залишкового струму (RCD) в електромережі ванної кімнати. Номінальний залишковий струм пристрою залишкового струму (RCD) не повинен перевищувати 30 мА. Рекомендації щодо використання цього виробу можна одержати в спеціаліста.
- Ризик опіку. Тримайте пристрій подалі від малих дітей, особливо під час використання та охолодження.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім чинним стандартам та правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

Утилізація

- Цей символ означає, що цей виріб не підлягає утилізації зі звичайними побутовими відходами (2012/19/EU).
- Дотримуйтесь правил роздільного збору електричних та електронних виробів у Вашій країні. Належна утилізація допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

2 Правила користування

Перед використанням:

Примітка

- Використовуйте щітку лише на сухому волосі.
- Щетинки гарячі. Не торкайтеся щетинок і не розміщуйте їх надто близько до коренів волосся або шкіри для запобігання небажаним опікам.
- Деякі частини щітки можуть бути гарячими. Тримайте виріб за ручку.
- Забирайте пальці, коли щітка наближається до кінчиків волосся, щоб не торкнутися щетинок.
- Не мийте щітку під краном.

1 Вставте вилку у розетку.
2 Добре розчешіть волосся і розділіть його на невеликі пасма.
3 Посуньте перемикач температури (①), щоб вибрати потрібне налаштування відповідно до таблиці внизу.

Тип волосся	Температура
Тонке/середнє волосся	ℓ – 170°C
Грубе волосся	ℓ – 200°C

↳ Індикатор (③) блиматиме, поки пристрій не буде готовий до використання.

Випрямлення волосся (мал. 3)

1 За допомогою круглої щітки або гребінця розпряміть волосся перед використанням.
2 Виберіть одне пасмо волосся і покладіть нагріту щітку (③) під нього щетинками вгору на відстані приблизно 3 см від коренів волосся.
3 Туго натягніть вибране пасмо волосся. Одним рухом повільно проведіть щітку до кінчиків волосся і легенько поверніть її, щоб створити пишні кінчики.
4 Дайте пасму волосся охолонути 2–3 секунди. Спрямовуючи щітку вниз, туго натягніть волосся і повільно пересувайтеся до кінчиків одним рухом, не зупиняючись.
5 Повторюйте кроки 2–4, поки не досягнете потрібних результатів.
6 Щоб вимкнути пристрій, пересуньте перемикач (①) у положення O.
7 Перед тим як розчесувати волосся пальцями і надати йому кінцевого вигляду, дайте йому охолонути. Для довготривалого результату нанесіть на волосся лак.

Поради та підказки

- Спочатку розрізняйте вибране пасмо волосся пальцями, а потім покладіть його на щітку для рівномірного розподілу.
- Покладіть вибране волосся якомога ближче до нагрітої основи щітки, щоб забезпечити хороший контакт із волоссям для кращ